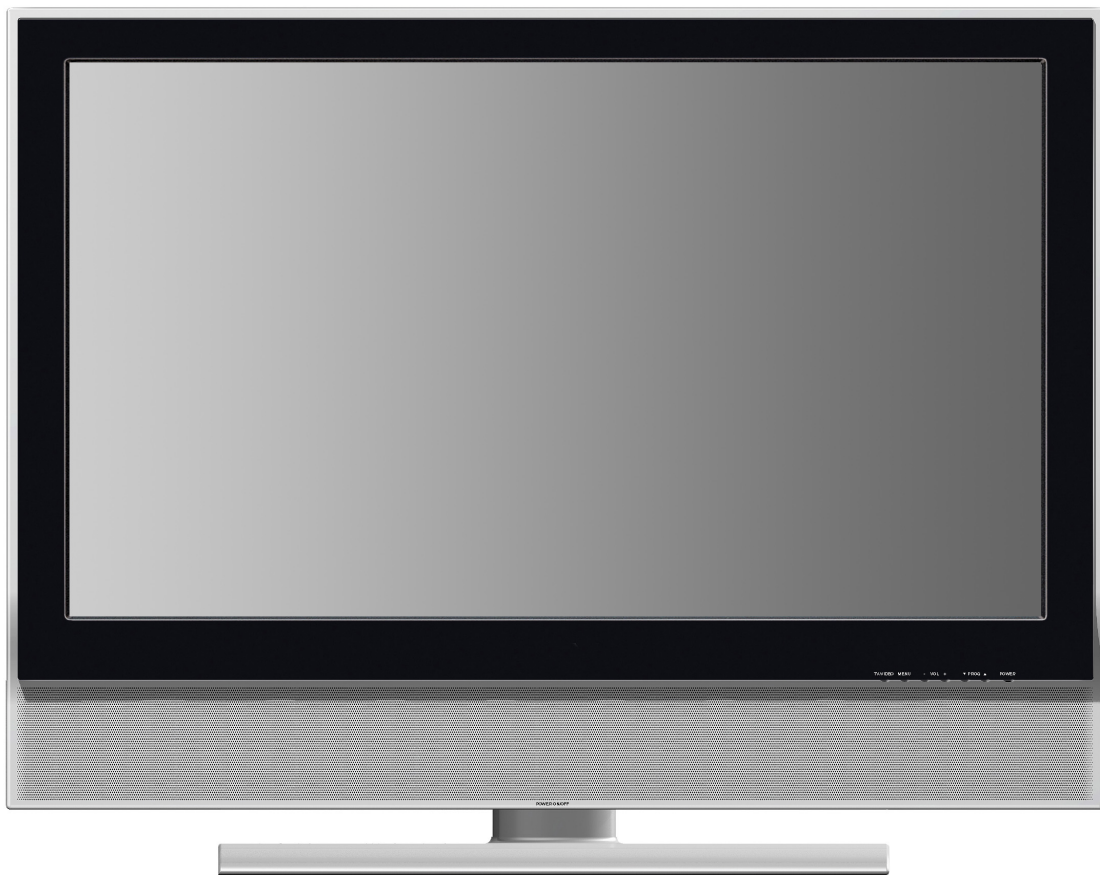


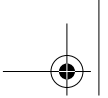
Opera



TV 4271

- F** **Téléviseur LCD 42"**
Mode d'emploi
- NL** **42" LCD-TV**
Gebruiksaanwijzing
- D** **42" LCD-TV**
Bedienungsanleitung

CE



Français

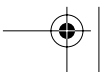
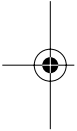
3

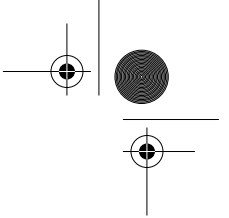
Nederlands

30

Deutsch

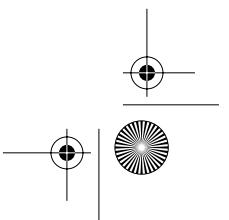
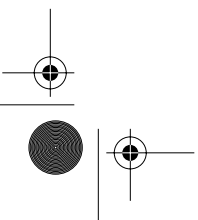
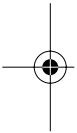
56

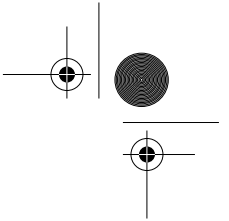




Sommaire

- 1. Consignes de sécurité 4**
- 2. Aperçu de l'appareil 7**
- 3. Préparation 9**
 - 3.1 Éléments livrés..... 9
 - 3.2 Insertion des piles..... 9
 - 3.3 Installation de l'appareil..... 10
 - 3.4 Raccordement du câble d'antenne 10
 - 3.5 Raccordement au secteur 10
- 4. Raccordement des appareils 11**
- 5. Opérations de base 14**
 - 5.1 Mise en marche et en arrêt du téléviseur 14
 - 5.2 Sélection de la source 14
 - 5.3 Structure du menu OSD 15
- 6. Réglage des chaînes..... 16**
 - 6.1 Mémorisation automatique des chaînes 16
 - 6.2 Mémorisation manuelle des chaînes 17
 - 6.3 Réglage fin de la réception des chaînes 17
 - 6.4 Édition des réglages de chaînes..... 18
- 7. Télétexte 19**
- 8. Réglage de l'image 20**
 - 8.1 Modification du mode image..... 20
 - 8.2 Modification du format de l'écran 20
 - 8.3 Réglage de l'image (PC) 21
- 9. Réglage du son..... 22**
 - 9.1 Modification du mode son..... 22
 - 9.2 AVL (réglage automatique du volume) 22
 - 9.3 Touche M/S 22
- 10. Réglage d'autres fonctions 23**
 - 10.1 Le menu Fonction..... 23
 - 10.2 Le menu Heure 24
- 11. Nettoyage..... 25**
- 12. Mise au rebut..... 25**
- 13. Déclaration de conformité 25**
- 14. Résolution des problèmes 26**
- 15. Caractéristiques techniques 27**
- 16. Conditions de garantie 28**





Nous vous remercions pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau téléviseur LCD 42" Opera et nous sommes convaincus que vous serez satisfait de cet appareil moderne.

Afin de garantir un fonctionnement optimal constant et l'efficacité de votre appareil et d'assurer votre sécurité personnelle, nous vous demandons de :

Lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respecter en priorité les consignes de sécurité !

Toutes les tâches réalisées avec cet appareil ou sur celui-ci peuvent être effectuées dans la mesure où elles sont décrites dans le présent mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi.

Si vous transmettez votre appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau téléviseur LCD !

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour visionner les chaînes télévisées et être utilisé comme écran d'ordinateur. Il est possible de brancher des lecteurs au téléviseur et de lire les sons et visionner les images qu'ils contiennent.

L'appareil est destiné à un usage domestique et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

Consignes générales

- Avant de brancher le téléviseur, lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Vous pourrez ainsi utiliser toutes ses fonctions de manière sûre et fiable.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets plastiques. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (et par des enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ni par des personnes ne possédant aucune expérience et connaissance en la matière, sauf si ces personnes sont surveillées et supervisées par une personne compétente qui leur expliquera le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne puissent jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas introduire de corps étrangers dans les orifices de ventilation situés dans la paroi arrière. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.

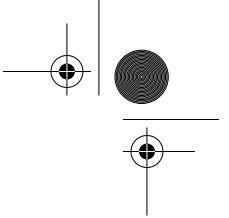
Transport

- En raison du poids élevé de l'appareil, deux personnes minimum sont nécessaires pour le transporter et le déballer.

Environnement

- Si l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur de celui-ci. L'appareil doit rester éteint quelques heures.
- Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes ou les projections d'eau. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique. Ne posez aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- Les corps étrangers et les liquides ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Protégez l'appareil de la chaleur. Si vous posez l'appareil sur une étagère, laissez une distance d'au moins 10 cm sur tous les côtés.
- Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Elles ne doivent pas être obstruées par des objets (par ex. journaux, coussins ou couvertures).
- Ne posez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.





- Posez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- N'utilisez pas l'appareil à l'air libre ni à proximité de l'eau, par ex. près des baignoires.
- Ne touchez pas l'écran inutilement, n'exercez aucune pression sur sa superficie et ne le touchez pas avec des objets pointus ou tranchants.

Installation

- Lors de l'installation, tenez compte du poids élevé de l'appareil. Veillez à ce que le support puisse également supporter le poids de l'appareil. Lorsque vous posez l'appareil sur une étagère, vous devez respecter non seulement la charge admissible de l'étagère mais également veillez à ce que l'étagère ne puisse pas basculer.
- Si vous l'installez dans un meuble de rangement, veillez à laisser suffisamment d'espace pour la ventilation :
 - minimum 10 cm au-dessus et sur les côtés,
 - minimum 5 cm au-dessous (hauteur du support),
 - minimum 3 cm à l'arrière.
- Si vous posez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec une extrême précaution afin d'éviter de vous blesser en tombant.
- Si vous posez l'appareil sur une table, veillez à ce qu'il ne soit pas placé trop près du bord de la table. Le téléviseur risque de tomber et de blesser gravement aussi bien les enfants que les adultes. En outre, l'appareil risque d'être sérieusement endommagé.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir sur le téléviseur ou s'accrocher à celui-ci. L'appareil risque de tomber et de les blesser gravement.

Alimentation électrique

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant 100 – 250 V ~ 50/60 Hz facilement accessible. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Lors de la pose de l'appareil, le câble électrique ou tout autre câble ne doit pas être coincé ni serré. Maintenez les câbles à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes tranchantes.
- Posez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne trébuche sur celui-ci.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant, ...
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
 - ... lorsque vous souhaitez nettoyer l'appareil et
 - ... en cas d'orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pour débrancher complètement l'appareil, retirez la fiche secteur.

Raccordement de l'antenne

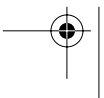
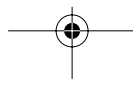
- Il est nécessaire d'utiliser un câble d'antenne spécial à double blindage pour établir le raccordement de l'antenne. Dans le cas contraire, la qualité de l'image peut être altérée ou défectueuse.

Mise en service

- La distance entre vous et l'écran doit correspondre à 2,5 – 3 fois la longueur de la diagonale de l'écran.

En cas de panne

- Débranchez immédiatement la fiche secteur lorsque le câble ou l'appareil est endommagé.
- Les appareils ou les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
- N'insérez pas d'objets dans l'appareil. Ils pourraient toucher des pièces conductrices de courant.
- Attention ! Si des liquides ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation présente des dégâts apparents. Les réparations sur l'appareil doivent être effectuées exclusivement par le service après-vente. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par notre service après-vente afin d'éviter tout risque éventuel.



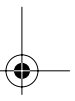
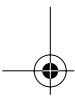
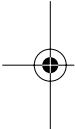


Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou abrasif. Cela pourrait endommager la surface de l'appareil.

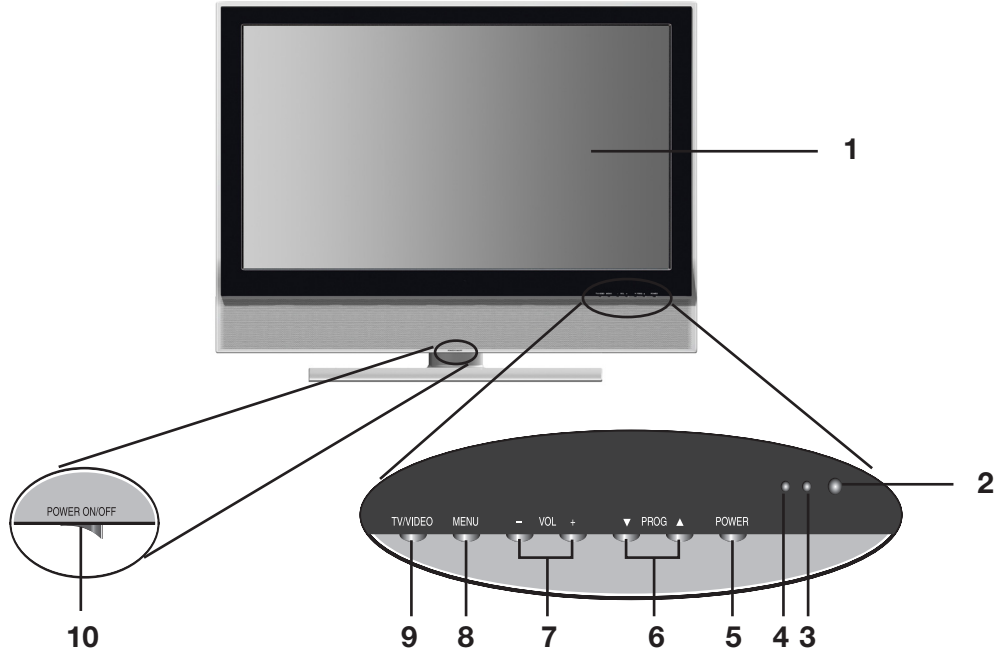
Piles

- L'ingestion des piles peut être mortelle. Ne gardez donc jamais les piles et la télécommande à portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne chargez jamais les piles fournies, ne les rechargez pas par d'autres moyens, ne les démontez pas, ne les jetez pas au feu et ne les mettez pas en court-circuit.
- Retirez toujours les piles usagées de la télécommande car elles risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Respectez la polarité des piles lorsque vous les insérez dans l'appareil.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps.
- Utilisez uniquement des piles du même type. Ne combinez pas des types de piles différents ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Enlevez les piles de la télécommande si vous ne souhaitez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Les piles risqueraient de couler et d'endommager la télécommande.
- Ne soumettez les piles à aucune condition extrême, par ex. ne posez pas la télécommande sur des radiateurs ou ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil. Sinon, l'acide des piles risque de s'écouler.
- En cas d'écoulement de l'acide, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.



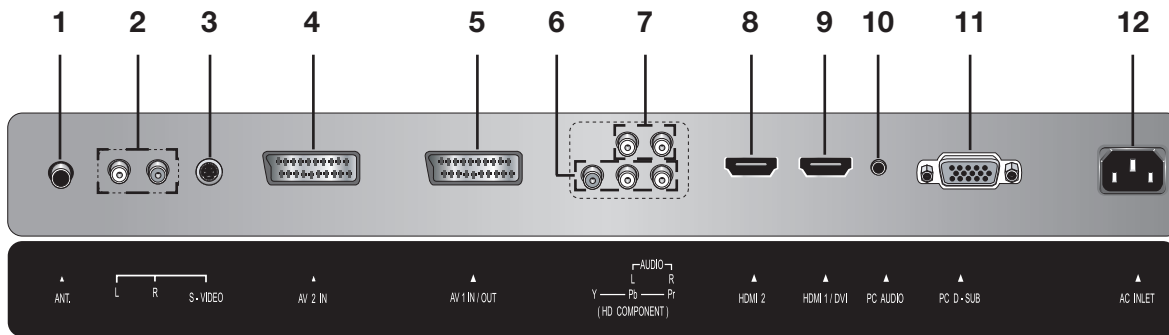
2. APERÇU DE L'APPAREIL

Éléments de commande face avant



- | | |
|-----|---|
| 1. | Écran 42" |
| 2. | Capteur infrarouge |
| 3. | La DEL verte s'allume lorsque l'appareil est mis en marche à partir du mode Stand-by |
| 4. | La DEL rouge s'allume lorsque l'appareil est mis en mode Stand-by |
| 5. | POWER Permet de commuter l'appareil en mode Stand-by et de le mettre à nouveau en marche à partir du mode Stand-by |
| 6. | ▲ PROG ▼ Permet de passer au numéro de chaîne suivant / précédent |
| 7. | - VOL + Diminution/augmentation du volume |
| 8. | MENU Appel/fermeture du menu |
| 9. | TV/VIDEO Appel de la liste des sources d'entrée (ensuite, sélectionner à l'aide de ▲ PROG ▼ et confirmer à l'aide de - VOL +) |
| 10. | POWER ON/OFF Interrupteur Marche/Arrêt ; met en marche l'appareil en mode Stand-by ou le met complètement en arrêt. |

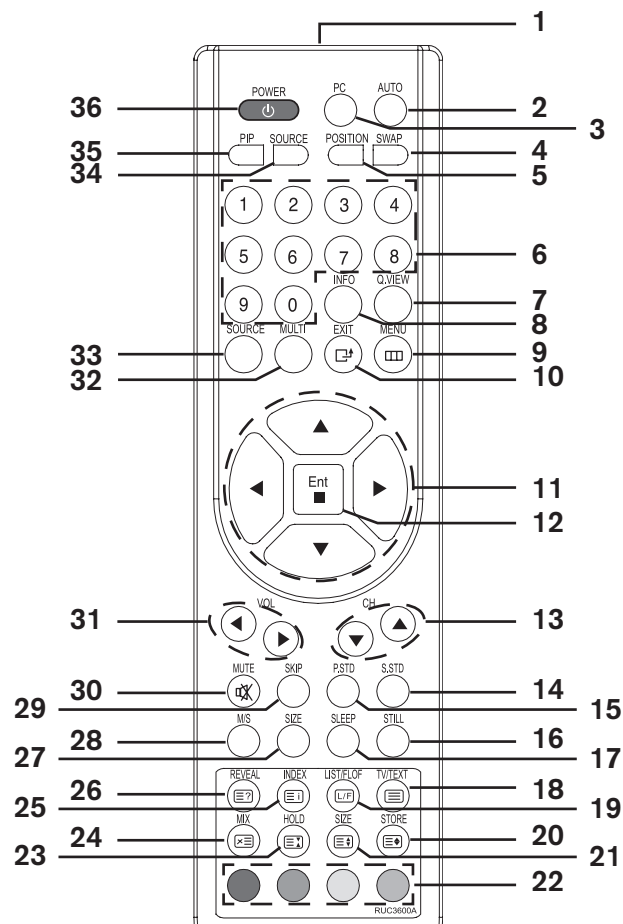
Raccordements face arrière



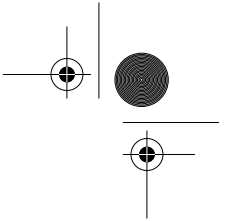
- | | | |
|----|----------------|--|
| 1. | ANT | Entrée / raccordement d'antenne |
| 2. | L / R | Sortie / Raccordement par ex. d'un amplificateur AV |
| 3. | S-VIDEO | Entrée / raccordement d'un caméscope, PC ou magnétoscope |
| 4. | AV2 IN | Entrée / raccordement d'enregistreurs, lecteurs de DVD ou boîtiers décodeurs |




- 5. **AV1 IN/OUT** Entrée/Sortie / raccordement d'enregistreurs, lecteurs de DVD ou boîtiers décodeurs
- 6. **HD COMPONENT** Entrée / raccordement d'appareils haut de gamme, lecteurs DVP, boîtiers décodeurs
- 7. **AUDIO L / R** Entrée / son pour l'entrée HD COMPONENT
- 8. **HDMI2** Entrée / raccordement d'appareils haut de gamme, lecteurs de DVD ou boîtiers décodeurs
- 9. **HDMI1 / DVI** Entrée / raccordement d'appareils haut de gamme, lecteurs de DVD ou boîtiers décodeurs
- 10. **PC AUDIO** Entrée / son pour l'entrée PC D-SUB
- 11. **PC D-SUB** Entrée / raccordement de PC ou boîtiers décodeurs
- 12. **AC INLET** Entrée / raccordement du cordon d'alimentation

Télécommande



- 1. Émetteur à infrarouges
- 2. **AUTO** Sélection automatique de la résolution d'écran pour le mode PC
- 3. **PC** Permet de commuter sur l'entrée PC
- 4. **SWAP** Sans fonction
- 5. **POSITION** Sans fonction
- 6. **0-9** Pour entrer par ex. le numéro de page ou de chaîne
- 7. **Q.VIEW** Permet de revenir à la chaîne précédente
- 8. **INFO** Affiche les informations actuelles (chaîne et réglages)
- 9. **MENU** Permet d'appeler le menu principal OSD
- 10. **EXIT** Permet de quitter le menu OSD
- 11. **▲▼◀▶** Permet de modifier la position dans le menu
- 12. **ENT ■** Permet de naviguer dans le télétexte
- Permet de confirmer les entrées du menu.



- | | |
|--|---|
| 13. CH ▲▼ | Permet de passer au numéro de chaîne suivant / précédent |
| 14. S.STD | Permet de sélectionner le réglage d'égalisation : <i>Standard / Musique / Film / Dialogue / Utilisate.</i> |
| 15. P.STD | Permet de sélectionner le mode image : <i>Standard / Dynamique / Deux / Utilisate.</i> |
| 16. STILL | Permet d'arrêter momentanément l'image et de la débloquer |
| 17. SLEEP | Permet de sélectionner l'intervalle de temps pour la coupure automatique |
| 18. TV/TEXT | Permet d'activer / de désactiver le télétexte |
| 19. LIST/FLOF | Permet de commuter sur le mode Fast Text (télétexte rapide) |
| 20. STORE | Permet de mémoriser ses propres pages dans le mode Fast Text (télétexte rapide) |
| 21. SIZE | Permet d'augmenter la taille de l'affichage du télétexte |
| 22. Touches de couleur | Touche Toplevel (télétexte) |
| 23. HOLD | Permet d'empêcher le changement automatique des sous-pages |
| 24. MIX | La page de télétexte transparente est superposée à l'écran du téléviseur |
| 25. INDEX | Permet d'appeler la page 100 |
| 26. REVEAL | Permet d'afficher les informations masquées (si disponibles) |
| 27. SIZE | Permet de sélectionner le format de l'écran : <i>16:9 / 4:3 / Panorama / Zoom</i> |
| 28. M/S | Réglages du son (mono / stéréo) |
| 29. SKIP | Les chaînes sélectionnées ne peuvent plus être appelées qu'à l'aide des touches numériques |
| 30. MUTE  | Permet de couper et de rétablir le son |
| 31. VOL  | Permet d'augmenter / diminuer le volume |
| 32. MULTI | Permet de commuter directement entre les entrées <i>COMPONENT, PC, HDMI1, HDMI2</i> |
| 33. SOURCE | Permet de sélectionner les sources d'entrées : <i>TV, AV1, AV2, S-VIDEO, COMPONENT, PC, HDMI1, HDMI2</i> |
| 34. SOURCE | Sans fonction |
| 35. PIP | Sans fonction |
| 36. POWER  | Permet de commuter l'appareil en mode Stand-by et de le mettre à nouveau en marche à partir du mode Stand-by. |

3. PRÉPARATION

3.1 ÉLÉMENTS LIVRÉS

Assurez-vous en ouvrant les cartons que les éléments suivants ont été fournis :

- Téléviseur avec support
- Cordon d'alimentation
- Télécommande (piles incluses)
- Mode d'emploi et garantie

3.2 INSERTION DES PILES

Vous devez disposer de deux piles rondes de type AAA 1,5 Volt.

1. Ouvrez le compartiment des piles sur la face arrière de la télécommande et insérez les piles fournies.
IMPORTANT ! Respectez la polarité (+/-).
2. Refermez le compartiment des piles.

3.3 INSTALLATION DE L'APPAREIL

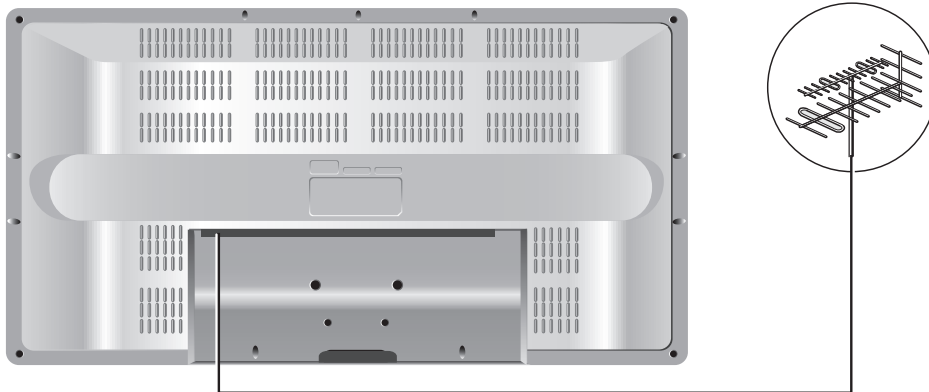
ATTENTION !

En raison du poids élevé de l'appareil, deux personnes minimum sont nécessaires pour le transporter et le déballer.

- Posez votre téléviseur sur une surface stable et plane. Veillez à ce que le support puisse supporter le poids de l'appareil.
- Veillez à garantir une ventilation suffisante autour de l'appareil. Si vous l'installez dans un meuble de rangement, veillez à laisser suffisamment d'espace pour la ventilation :
 - minimum 10 cm au-dessus et sur les côtés,
 - minimum 5 cm au-dessous (hauteur du support),
 - minimum 3 cm à l'arrière.
- Si vous posez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec une extrême précaution afin d'éviter de vous blesser en tombant.
- Si vous posez l'appareil sur une table, veillez à ce qu'il ne soit pas placé trop près du bord de la table. Le téléviseur risque de tomber et de blesser gravement aussi bien les enfants que les adultes. En outre, l'appareil risque d'être sérieusement endommagé.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir sur le téléviseur ou s'accrocher à celui-ci. L'appareil risque de tomber et de les blesser gravement.

3.4 RACCORDEMENT DU CÂBLE D'ANTENNE

IMPORTANT ! Raccordez le câble d'antenne avant de brancher la fiche secteur dans la prise de courant. Pour obtenir une qualité d'image optimale et parfaite, utilisez un câble d'antenne à double blindage de 75 Ohm.



- Branchez le câble d'antenne au connecteur **ANT**.

3.5 RACCORDEMENT AU SECTEUR

Le téléviseur est conçu pour un courant alternatif de 100 – 250 V~ 50/60 Hz.

Branchez l'appareil avec le câble secteur à une prise de courant facilement accessible. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

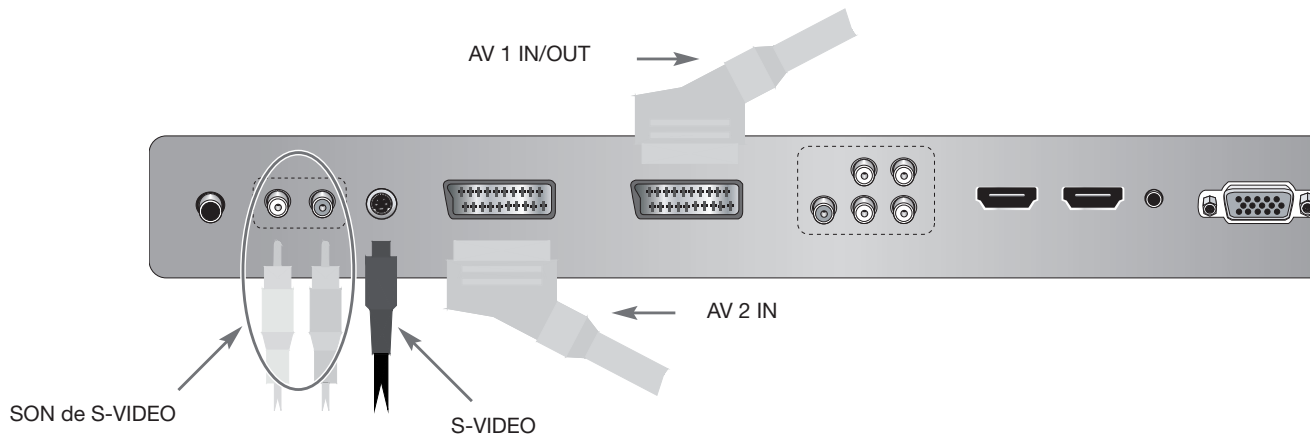
4. RACCORDEMENT DES APPAREILS

Le téléviseur est équipé d'une série de prises auxquelles de nombreux appareils (par ex. magnétoscopes, lecteurs de DVD et boîtiers décodeurs) peuvent être raccordés.

IMPORTANT ! Veillez à ce que le téléviseur et les appareils à raccorder soient éteints avant de les brancher.

Respectez les notices des appareils que vous désirez raccorder.

Raccordement du magnétoscope



Raccordement péritel

- Branchez un câble péritel à la prise péritel du magnétoscope et du téléviseur (**AV1 IN/OUT** ou **AV2 IN/OUT**).

Prise S-VIDEO

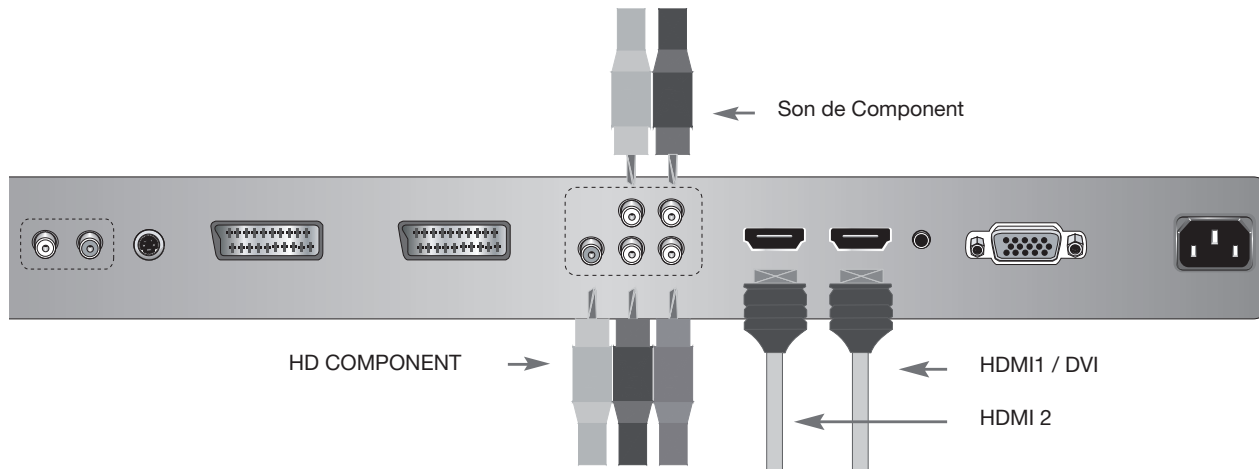
- Branchez un câble S-Vidéo à la prise S-Vidéo du magnétoscope et du téléviseur (**S-VIDEO**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du magnétoscope et du téléviseur (**L / R** blanc et rouge).

Visionner des vidéos

1. Mettez l'appareil en mode Stand-by à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer l'appareil.
3. Appuyez sur la touche **SOURCE** et sélectionnez à l'aide des touches de direction ▲ / ▼ la source vidéo (**AV1 / AV2 / S-VIDEO**).
4. Appuyez sur la touche **ENT** ■. L'image de la source sélectionnée s'affiche à l'écran.

Raccordement du lecteur de DVD

Pour le branchement d'un câble péritel, d'un câble S-véo ou d'un câble AV, procédez de la même manière que pour le raccordement d'un magnétoscope.



Raccordement HDMI

- Branchez un câble HDMI aux prises HDMI du lecteur de DVD et du téléviseur (**HDMI1/DVI** ou **HDMI2**).

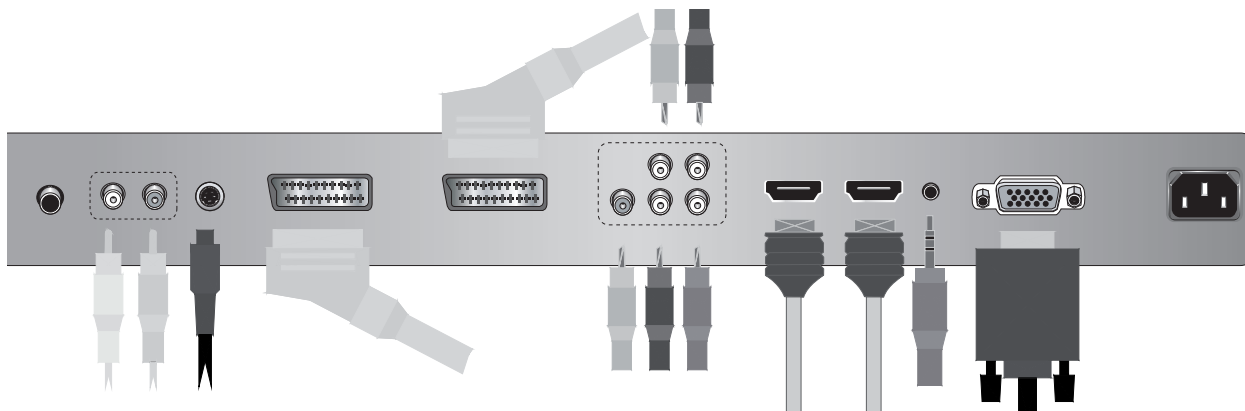
Raccordement des composants

- Branchez les trois câbles vidéo Component (câble Cinch) aux prises Y, Pb et Pr du lecteur de DVD et aux prises Component du téléviseur (**HD COMPONENT**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du lecteur de DVD et les prises audio **AUDIO L / R** via les prises Component du téléviseur.

Visionner des DVD

1. Mettez l'appareil en mode Stand-by à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer l'appareil.
3. Allumez le lecteur de DVD.
4. Appuyez sur la touche **SOURCE** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ la source vidéo (**COMPONENT / HDMI1 / HDMI2**).
5. Appuyez sur la touche **ENT** ■. L'image de la source sélectionnée s'affiche à l'écran.

Raccordement d'un boîtier décodeur



Raccordement péritel

- Branchez un câble péritel à la prise péritel du boîtier décodeur et du téléviseur (**AV1 IN/OUT** ou **AV2 IN/OUT**).

Raccordement HDMI

- Branchez un câble HDMI aux prises HDMI du boîtier décodeur et du téléviseur (**HDMI1/DVI** ou **HDMI 2**).

Raccordement des composants

- Branchez les trois câbles vidéo Component (câble Cinch) aux prises Y, Pb et Pr du boîtier décodeur et aux prises Component du téléviseur (**HD COMPONENT**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du boîtier décodeur et les prises audio **AUDIO L / R** via les prises Component du téléviseur.

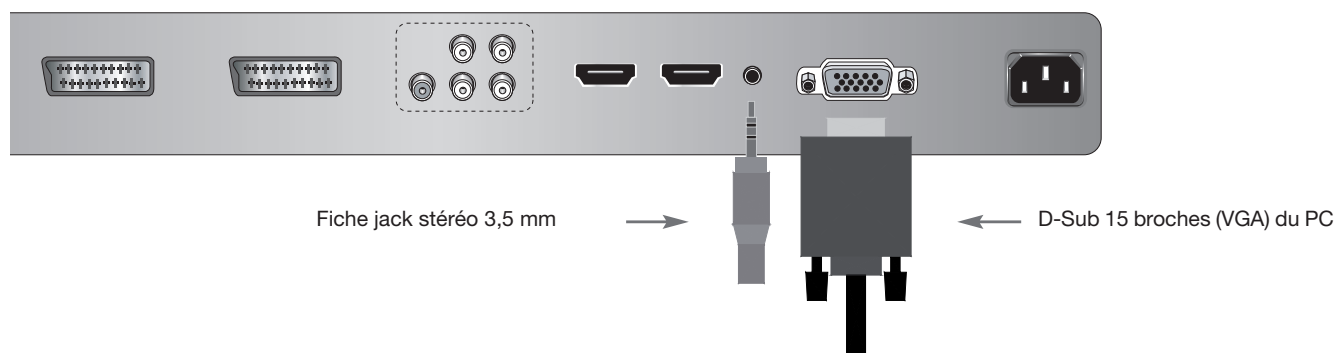
Raccordement RGB pour PC

- Branchez un câble D-Sub aux prises PC du boîtier décodeur et du téléviseur (**PC D-SUB**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du boîtier décodeur et du téléviseur (**PC AUDIO**).

Réception des signaux du boîtier décodeur

1. Mettez l'appareil en mode Stand-by à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer l'appareil.
3. Allumez le boîtier décodeur.
4. Appuyez sur la touche **SOURCE** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ la source vidéo (AV1 / AV2 / S-VIDEO / COMPONENT / PC / HDMI1 / HDMI2).
5. Appuyez sur la touche **ENT** ■. L'image de la source sélectionnée s'affiche à l'écran.

Raccordement du PC



Raccordement du PC

- Branchez un câble D-Sub à la prise PC du PC et du téléviseur (**PC D-SUB**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du PC et du téléviseur (**PC AUDIO**).

REMARQUE : si le téléviseur n'affiche pas le bureau du PC/ordinateur portable, vérifiez dans la notice d'utilisation de votre PC/ordinateur portable si l'appareil doit être adapté à un deuxième écran.

Affichage de l'écran PC

1. Mettez l'appareil en mode Stand-by à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer l'appareil.
3. Allumez le PC.
4. Appuyez sur la touche **SOURCE** et sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ la source vidéo (PC) dans le menu.
5. Appuyez sur la touche **ENT** ■.

Raccordement d'un caméscope

Le caméscope ne possède pas de prise péritel. Dès lors, ces appareils sont branchés via la prise S-Vidéo ou les prises audio correspondantes. La lecture s'effectue via **S-VIDEO**.

5. OPÉRATIONS DE BASE

L'appareil peut être utilisé via la télécommande et les touches de l'appareil. Les touches identiques ont la même fonction. L'utilisation à l'aide de la télécommande est décrite ci-après.

5.1 MISE EN MARCHÉ ET EN ARRÊT DU TÉLÉVISEUR

1. Mettez l'appareil en mode Stand-by à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche **POWER** de l'appareil ou de la télécommande. Le téléviseur s'allume. Si des chaînes ont déjà été réglées, la dernière chaîne qui a été regardée s'affiche.
3. Pour éteindre le téléviseur, appuyez sur la touche **POWER** de la télécommande ou de l'appareil. Le son et l'image sont coupés. Cependant, le téléviseur reste en veille (Stand-by).

REMARQUE : si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, mettez l'appareil hors service à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt puisque, en mode Stand-by, l'appareil consomme encore un peu de courant.

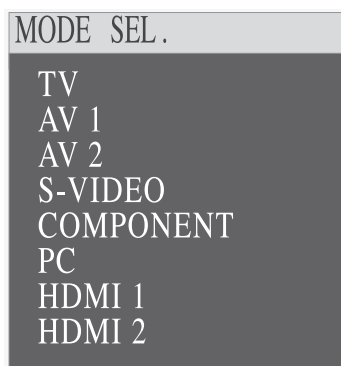
Coupure automatique :

- En mode TV, l'appareil bascule automatiquement en mode Stand-by, si durant 15 minutes il ne reçoit aucun signal, par ex. à la fin du programme. La dernière minute s'affiche.

5.2 SÉLECTION DE LA SOURCE

Il existe différentes possibilités de basculer entre les nombreuses entrées de l'appareil.

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** de la télécommande. La liste des sources (appareils aux prises correspondantes) s'affiche.



2. Sélectionnez la source souhaitée à l'aide des touches ▲ / ▼ de la télécommande et appuyez sur la touche **ENT** ■.

- Appuyez sur la touche **MULTI** pour basculer directement entre les entrées *COMPONENT*, *PC*, *HDMI1*, *HDMI2*.
- Appuyez sur la touche **PC** pour sélectionner directement le PC branché.

Sélection des chaînes

1. Utilisez les touches **CH** ▲▼ ou les touches numériques pour sélectionner la chaîne souhaitée.
2. Appuyez sur la touche **Q.VIEW** de la télécommande pour visionner la chaîne précédente.

Réglage du volume

- Utilisez les touches **VOL** ◀▶ de la télécommande pour régler le volume.
- Appuyez sur la touche **MUTE** 🗸 de la télécommande pour couper momentanément le son. À l'aide de la touche **MUTE** 🗸 ou des touches **VOL** ◀▶, vous rétablissez le son.

Affichage des informations

- Appuyez sur la touche **INFO** pour afficher et masquer une fenêtre contenant les réglages standard.

Arrêt sur image

- Appuyez sur la touche **STILL** pour « figer » l'image télévisée actuelle. Appuyez de nouveau sur cette touche pour afficher l'image télévisée normale.

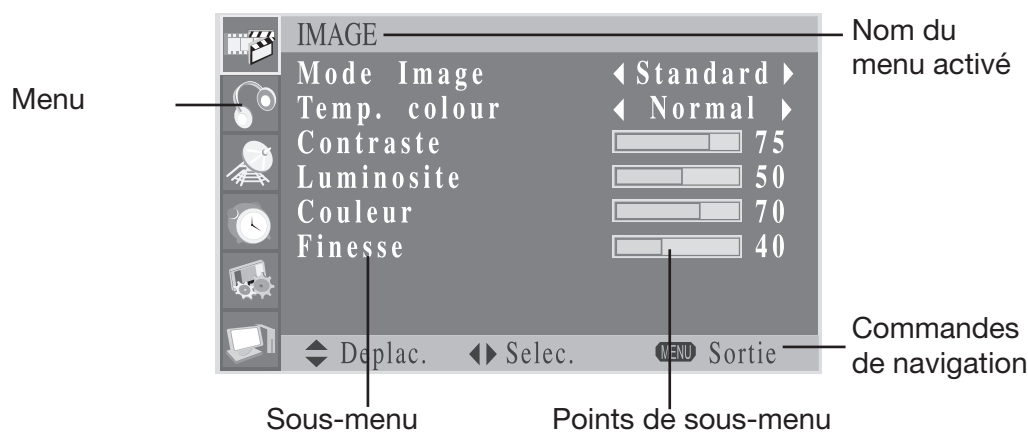
Ignorer des chaînes lors du changement de chaîne

1. Appelez la chaîne qui doit être ignorée lors du changement de chaîne à l'aide des touches **CH**.
2. Appuyez sur la touche **SKIP**. L'affichage de la chaîne en haut à droite est sélectionné en couleurs. Le numéro de chaîne ne peut plus être appelé qu'à l'aide des touches numériques.
3. Pour désactiver la fonction, appelez le numéro de chaîne à l'aide des touches numériques et appuyez sur **SKIP**.

5.3 STRUCTURE DU MENU OSD

- L'OSD (On Screen Display) vous permet d'utiliser presque toutes les fonctions.
- Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour afficher le menu principal OSD.

Exemple de menu OSD



Menu principal

1. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour appeler le menu principal OSD. Les points du menu principal figurent dans la partie gauche.
2. Sélectionnez d'abord le point de menu souhaité à l'aide des touches **▲ / ▼**. Les sous-menus s'affichent.
3. Pour activer un sous-menu, appuyez sur la touche **►** de la télécommande. La première ligne du sous-menu est sélectionnée.

Sous-menus

Les touches **▲ / ▼** vous permettent de sélectionner un sous-menu. Chaque sous-menu dispose de points de sous-menus, dans lesquels vous pouvez

- soit effectuer les réglages directement à l'aide des touches **◀ / ▶**
- soit appeler d'autres menus à l'aide de **Ent ■** et ensuite mémoriser les réglages à l'aide des touches **◀ / ▶** ou **▲ / ▼**.

Quitter les menus / Mémoriser les réglages

- Appuyez sur **MENU** pour remonter progressivement dans le menu. Vos réglages sont mémorisés.
- Appuyez sur **EXIT** pour quitter le menu. Vos réglages sont mémorisés.
- Si aucun réglage n'est effectué pendant env. 20 secondes, l'écran revient au menu précédent.

6. RÉGLAGE DES CHAÎNES

Vous avez deux possibilités pour rechercher des chaînes télévisées et les mémoriser : avec *Recherche Auto* ou *Recherche Manu.*

REMARQUE : pour régler les chaînes, sélectionnez *TV* à l'aide de la touche **SOURCE**. Pour le réglage des chaînes lorsque un boîtier décodeur est banché, lisez la notice du boîtier décodeur.

6.1 MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES CHAÎNES

1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu *INSTALLATION*.
3. Appuyez deux fois sur la touche ► pour appeler *Recherche Auto* et ouvrir le sous-menu.



4. *Début* est sélectionné. Lancez la recherche automatique des chaînes en appuyant sur la touche ►.

5. La barre de réglage s'affiche. La recherche automatique commence.

La recherche s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez l'interrompre avant, appuyez sur la touche **EXIT**.

REMARQUE : PAL *B / G* est pré-réglée comme norme de télévision. Ce réglage doit être modifié uniquement dans des cas exceptionnels. Dans ce cas, sélectionnez *Systeme* et effectuez le réglage à l'aide des touches ◀ / ▶. Vous pouvez régler PAL *D / K, I* ou *L*.

6.2 MÉMORISATION MANUELLE DES CHAÎNES



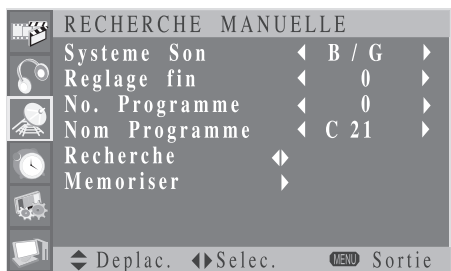
1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu *INSTALLATION*.
3. Appuyez sur la touche ►, puis sur ▼ pour sélectionner *Recherche Manu.*
4. Appuyez sur ► pour ouvrir le sous-menu *Recherche Manu.*



5. Sélectionnez *Recherche* à l'aide des touches ▲ / ▼.
6. Appuyez sur la touche ► pour lancer la recherche automatique. Lorsqu'une chaîne a été trouvée, la recherche s'arrête.
7. Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner *Memoriser*.
8. Appuyez sur ► pour mémoriser la chaîne. *OK* s'affiche si la chaîne est mémorisée avec succès.

6.3 RÉGLAGE FIN DE LA RÉCEPTION DES CHAÎNES

La fonction *Reglage fin* vous permet de régler manuellement le tuner du téléviseur, si vous rencontrez des problèmes avec le réglage des chaînes analogiques.



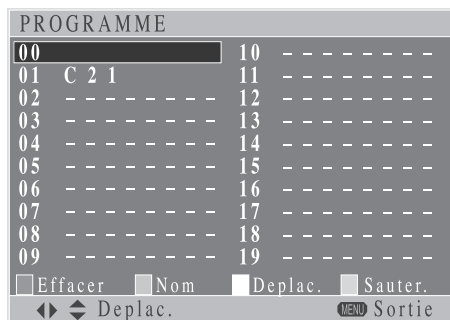
1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu *INSTALLATION*.
3. Appuyez sur la touche ►, puis sur ▼ pour sélectionner *Recherche Manu.*
4. Appuyez sur ► pour ouvrir le sous-menu *Recherche Manu.*
5. Sélectionnez *Reglage fin* à l'aide des touches ▲ / ▼.
6. Effectuez le réglage fin à l'aide des touches ◀ / ▶. Le réglage est possible de -32 à +32.
7. Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner *Memoriser*.
8. Appuyez sur ► pour mémoriser la chaîne. *OK* s'affiche si la chaîne est mémorisée avec succès.

6.4 ÉDITION DES RÉGLAGES DE CHAÎNES

Éditer la liste de chaînes



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu *INSTALLATION*.
3. Appuyez sur la touche ►, puis sur ▼ pour sélectionner *Programme*.
4. Appuyez sur ► pour ouvrir le sous-menu.



5. La liste de chaînes s'affiche.
6. Les touches ▲ / ▼ vous permettent de sélectionner une chaîne.

Les touches de couleur de la télécommande vous permettent d'éditer les points de la liste de chaînes :

Effacer (rouge)

Efface la chaîne sélectionnée dans la liste.

1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez effacer à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Appuyez sur la touche **rouge**.
3. Appuyez sur la touche **ENT** ■ pour effacer la chaîne.

Nom (vert)

Éditer le nom de la chaîne

1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez éditer à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Appuyez sur la touche **verte**.
3. Sélectionnez un champ à l'aide des touches ◀ / ▶.
4. Sélectionnez les lettres et les chiffres à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. La touche **ENT** ■ vous permet de mémoriser le nom modifié.

Deplac. (jaune)

Déplacer une chaîne à un autre endroit.

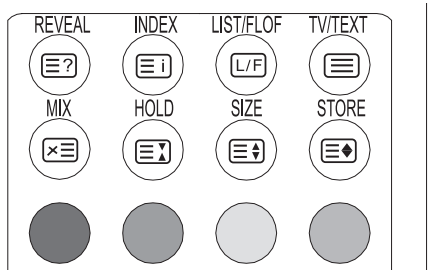
1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez déplacer à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Appuyez sur la touche **jaune**.
3. Sélectionnez un autre numéro de chaîne et appuyez sur la touche **ENT** ■. La chaîne est à présent à sa nouvelle place.

Sauter (bleu)

La chaîne sélectionnée est ignorée lors du changement de chaîne à l'aide des touches **CH** ▲▼. Cependant, elles peuvent toujours être appelées à l'aide des touches numériques.

1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez ignorer à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Appuyez sur la touche **bleue**. La chaîne est à présent sélectionnée.

7. TÉLÉTEXTE



Le télétexte est un service gratuit d'informations des chaînes. Il est transmis avec le signal télévisé et requiert en conséquence de bonnes conditions de réception. Le télétexte n'est pas proposé par toutes les chaînes. Votre téléviseur mémorise 1 000 pages télétexte et vous permet d'y accéder très rapidement.

En règle générale, les informations télétexte sont réparties en plages, thèmes et pages. Il existe des thèmes qui occupent plusieurs pages (2/3 = page deux sur trois) et des thèmes qui contiennent des informations masquées (réponses des énigmes, temps VPS, etc.).

Activation/désactivation du télétexte

La touche **TV/TEXT** de la télécommande vous permet d'activer ou de désactiver le télétexte.

Appuyez 1x sur **TV/TEXT** : télétexte activé, aucune image télévisée

Appuyez 2x sur **TV/TEXT** : télétexte désactivé.

Toptext

Les pages Toptext présentent 4 barres de couleur sur le bord inférieur de l'écran. Les barres de couleur contiennent soit les numéros de page, les thèmes ou +/- . En appuyant sur les touches de couleur, vous appelez la page correspondante.

- Utilisation via les touches de couleur de la télécommande.
- La touche **LIST/FLOF** vous permet de modifier l'affichage des barres de couleur.
- Si les barres de couleur affichent des numéros de page, vous pouvez les attribuer à vos propres numéros de page. Appelez une page et appuyez sur **STORE**. Le numéro de page s'affiche en dessous.

Appel des pages avec les touches numériques

Le numéro de page en cours à trois chiffres figure dans le coin supérieur gauche de l'écran (par ex. P100 pour la page 100).

Tapez toujours le numéro de page à 3 chiffres à l'aide des touches numériques. Vous devez souvent attendre quelques secondes si la page recherchée n'est pas encore contenue dans la mémoire.

Fonction Hold

Appuyez sur la touche **HOLD** pour arrêter l'appel automatique des sous-pages.

Taille de l'affichage

Appuyez sur la touche **SIZE** pour modifier l'affichage du télétexte à l'écran.

Informations masquées

Les pages de télétexte comprenant des jeux ou des énigmes peuvent contenir des solutions masquées. Appuyez sur la touche **REVEAL** pour afficher la solution. Cette fonction n'est pas prise en charge par toutes les chaînes.

INDEX

La touche **INDEX** vous permet d'appeler la page de télétexte P100. Elle propose comme page de démarrage un aperçu du contenu.

STORE

Cette fonction permet de charger la page de télétexte actuelle dans la mémoire afin de pouvoir l'appeler directement ultérieurement. (Fonctionne uniquement si les numéros de page sont affichés dans les barres de couleur). Appelez-la à l'aide de **LIST/FLOF**.

MIX

En appuyant sur la touche **MIX**, la page de télétexte devient transparente et l'image télévisée devient visible.

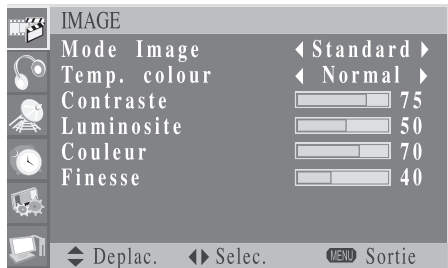
Appuyez de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction.

8. RÉGLAGE DE L'IMAGE

8.1 MODIFICATION DU MODE IMAGE

Votre téléviseur dispose de 3 réglages d'image prédéfinis en usine (*Standard*, *Dynamique* et *Deux*). Vous pouvez modifier les réglages d'image en appuyant sur la touche **P.STD** de la télécommande (ou dans le menu *IMAGE*). Si vous sélectionnez *Utilisateur*, vous appelez vos propres réglages d'image.

Mode image Utilisateur



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche ►.
3. Sélectionnez les sous-menus *Contraste*, *Luminosité*, *Couleur* et *Finesse* à l'aide des touches ▲ / ▼.
À l'aide des touches ◀ / ▶, réglez la valeur souhaitée.
4. Appuyez sur **MENU** pour effectuer des réglages supplémentaires.
5. Appuyez sur la touche **MENU** pour mémoriser le réglage.

Appuyez plusieurs fois sur **P.STD** pour afficher ces réglages sous *Utilisateur*.

ATTENTION : veuillez noter que le réglage pour la précision des sources vidéo des entrées *PC*, *HDMI 1 / 2* et *COMPONENT* ne peut pas être modifié.

En sélectionnant l'entrée *PC*, même une modification des couleurs au niveau du téléviseur est impossible. Effectuez cette modification dans les réglages pour la carte graphique du PC.

Modification de la température de couleur

Votre téléviseur dispose de 5 réglages de couleur.

- Sélectionnez *Temp. couleur*, tel que décrit ci-dessus, et modifiez le réglage à l'aide des touches ◀ / ▶.

8.2 MODIFICATION DU FORMAT DE L'ÉCRAN

Vous pouvez appeler le format de l'écran à l'aide de la touche **SIZE** de la télécommande.

Votre téléviseur dispose de 4 formats d'écran : *16:9*, *Panorama*, *Zoom1*, *4:3*.

16:9 : En mode vidéo 16:9 : aucun changement.

En mode vidéo 4:3 : extension horizontale du signal vidéo 4:3 pour l'adapter à l'écran 16:9

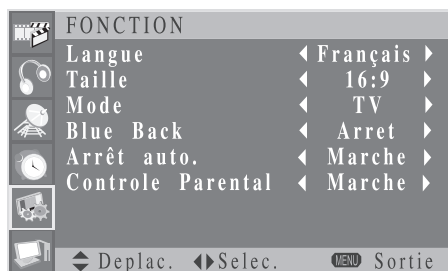
Panorama : En mode vidéo 16:9 : aucun changement.

En mode vidéo 4:3 : extension horizontale du signal vidéo 4:3 pour l'adapter à l'écran 16:9 et pour minimiser les distorsions. Les côtés sont plus étendus que le centre.

Zoom1 : agrandit le cadre.

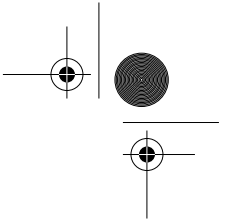
4:3 : En mode vidéo 16:9 : l'image est écrasée horizontalement.

En mode vidéo 4:3 : aucune extension. Des zones noires apparaissent à côté de l'image.



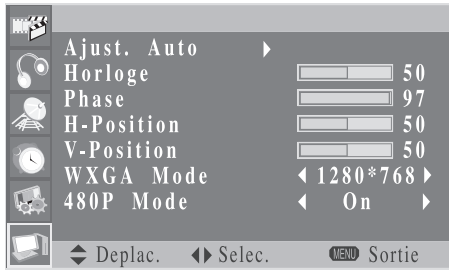
1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *FONCTION* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez le sous-menu *Taille* à l'aide de la touche ▼.
À l'aide des touches ◀ / ▶, réglez la valeur souhaitée.
5. Appuyez sur la touche **EXIT** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

Remarque : les sources d'entrée *PC* et *HDMI 1 / 2* utilisent soit le format 4:3, soit le format 16:9.



8.3 RÉGLAGE DE L'IMAGE (PC)

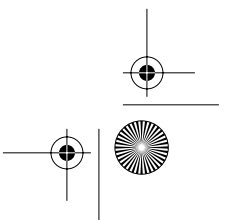
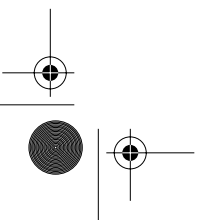
En mode PC, vous pouvez régler l'affichage et la position de l'image.



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *PC* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez le point à régler à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. Réglez la valeur à l'aide des touches ◀ / ▶.
6. Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu.

REMARQUE :

- pour régler automatiquement ces points, sélectionnez *Ajust. Auto* et appuyez sur la touche ►.
- Pour une résolution 720 x 480, réglez le *480P Mode* sur *On*, pour 640 x 480 sur *Off*.



9. RÉGLAGE DU SON

Dans le menu *SON*, vous pouvez régler *Grave*, *Aigue*, *Balance* et *AVL* (réglage automatique du volume).

9.1 MODIFICATION DU MODE SON

Votre téléviseur dispose de quatre réglages du son (*Standard*, *Musique*, *Film* et *Dialogue*) qui sont prédéfinis.

Vous pouvez activer *Standard*, *Musique*, *Film* ou *Dialogue* à l'aide de la touche **S.STD** de la télécommande ou en sélectionnant dans le menu. Si vous sélectionnez *Utilisate.*, vous appelez vos propres réglages du son.



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *SON* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez les sous-menus *Grave*, *Aigue* et *Balance* à l'aide des touches ▲ / ▼.
Réglez la valeur souhaitée à l'aide des touches ◀ / ▶.
5. Appuyez sur **MENU** pour effectuer des réglages supplémentaires.
6. Appuyez sur la touche **EXIT** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

Appuyez plusieurs fois sur **S.STD** pour afficher ces réglages sous *Utilisate.*

9.2 AVL (RÉGLAGE AUTOMATIQUE DU VOLUME)

Cette fonction règle automatiquement le niveau du volume sonore en fonction de la source.

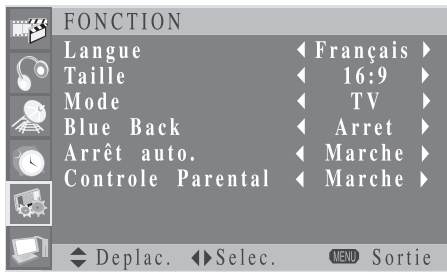
1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *SON* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez le sous-menu *AVL* à l'aide des touches ▲ / ▼.
À l'aide des touches ◀ / ▶, commutez le réglage automatique du volume sur *Marche* ou *Arret*.
5. Appuyez sur **MENU** pour effectuer des réglages supplémentaires.
6. Appuyez sur la touche **EXIT** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

9.3 TOUCHE M/S

- Appuyez sur la touche **M/S** pour commuter entre les réglages du son. Le réglage actuelle s'affichera brièvement à l'écran.

10. RÉGLAGE D'AUTRES FONCTIONS

10.1 LE MENU FONCTION



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *FONCTION* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez les sous-menus *Langue*, *Taille*, *Mode*, *Blue Back*, *Arrêt auto.* et *Controle Parental* à l'aide des touches ▲ / ▼. Réglez la valeur souhaitée à l'aide des touches ◀ / ▶.
5. Appuyez sur **MENU** pour effectuer des réglages supplémentaires.
6. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

Réglage de la langue

- Sélectionnez *Langue* et appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour configurer une autre langue.

Sélection d'une entrée

- Sélectionnez *Mode* et appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour configurer une autre source d'image branchée. En mettant le téléviseur en marche, ce dernier commute sur l'entrée sélectionnée.

Arrière-plan bleu

Si vous ne recevez aucune chaîne, vous pouvez afficher un arrière-plan bleu au lieu du bruit de l'image.

1. Sélectionnez *Blue Back* à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Activez la fonction à l'aide des touches ◀ / ▶ *Marche* ou *Arret*.

Arrêt automatique

Si vous ne recevez aucune chaîne, le téléviseur se met en mode Stand-by après 15 minutes. Si cette fonction est désactivée, le téléviseur ne s'éteint pas.

1. Sélectionnez *Arrêt auto* à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Activez la fonction à l'aide des touches ◀ / ▶ *Marche* ou *Arret*.

Contrôle parental

Activez la fonction dans le champ de commande OSD. Vous éviterez dès lors d'activer les fonctions par mégarde ou que les enfants activent une autre chaîne.

1. Sélectionnez *Controle Parental* à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Activez la fonction à l'aide des touches ◀ / ▶ *Marche* ou *Arret*.
3. Appuyez sur la touche **MENU** pour quitter le menu.

À présent, l'appareil peut être utilisé uniquement via la télécommande.

10.2 LE MENU HEURE

Réglage de l'heure actuelle



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *HEURE* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. À l'aide des touches ◀ / ▶ sélectionnez une option de réglage (AM/PM / Heures / Minutes).
5. Réglez l'heure à l'aide des touches ▲ / ▼.
6. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

Réglage du temps de mise en marche et en arrêt

Vous pouvez régler votre téléviseur de manière à ce qu'il s'éteigne et s'allume automatiquement aux heures que vous avez définies. Vous pouvez activer les fonctions ensemble ou séparément.

Avant d'utiliser la minuterie, vous devez régler l'heure actuelle.



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *HEURE* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez *Heure Marche* à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. À l'aide des touches ◀ / ▶, commutez sur *Marche*.
6. Appuyez sur ▼ et ► pour sélectionnez l'heure pour l'heure de mise en marche.
7. Réglez l'heure à l'aide des touches ▲ / ▼.
8. Appuyez une fois sur **MENU** pour mémoriser l'heure.
9. À l'aide de la touche ▼ *Heure Arrêt*.
10. À l'aide des touches ◀ / ▶, commutez sur *Marche*.
11. Appuyez sur ▼ et ► pour sélectionnez l'heure pour l'heure de mise en arrêt.
12. Réglez l'heure à l'aide des touches ▲ / ▼.
13. Appuyez une fois sur **MENU** pour mémoriser l'heure.
14. Sélectionnez *Marche Progr.* ainsi que la chaîne qui doit être active lors de la mise en marche.
15. Sélectionnez *Marche Volume* ainsi que le volume qui doit être actif lors de la mise en marche.
16. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

REMARQUE : pour désactiver l'heure de mise en marche et l'heure de mise en arrêt, réglez le point de menu sur *Aus (Arrêt)*.

Réglage de la minuterie de mise en veille

Vous pouvez régler votre téléviseur de manière à ce qu'il s'éteigne automatiquement après l'écoulement d'un temps prédéfini. Vous pouvez choisir entre : *Arrêt, 10, 30, 60, 90, 120, 150, 180 min.*

REMARQUE : vous pouvez également régler la minuterie de mise en veille à l'aide de la touche **SLEEP** de la télécommande.



1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu *HEURE* à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche ►.
4. Sélectionnez le sous-menu *Veille-fonction* à l'aide des touches ▲ / ▼.
Réglez le temps souhaité à l'aide des touches ◀ / ▶.
5. Appuyez sur la touche **EXIT** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

REMARQUE : la minuterie de mise en veille est désactivée si vous éteignez l'appareil avant.

11. NETTOYAGE

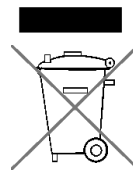
Nettoyez tous les composants à l'aide d'un chiffon sec. Les solvants, l'alcool à brûler, les dilutions, etc. ne doivent pas être employés car ils risquent de détériorer la surface de l'appareil.

12. MISE AU REBUT

Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Ensuite, mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

L'appareil doit être amené dans un centre de collecte agréé conformément à la législation en vigueur. Les matières plastiques et les pièces électroniques doivent subir un recyclage. Renseignez-vous auprès du service d'élimination des déchets de votre commune.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être mises au rebut de manière appropriée. À cette fin, vous disposez de collecteurs adéquats dans les commerces vendant des piles ainsi que dans les déchetteries communales.



13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

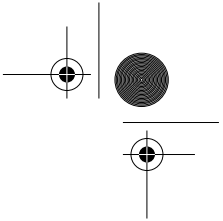
La conformité du produit avec les normes prescrites par la loi est garantie. Vous trouverez la déclaration de conformité dans son intégralité sur Internet, à l'adresse www.siemssen-electronics.de.

14. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si votre téléviseur devait présenter des problèmes, veuillez d'abord consulter cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un petit problème que vous pouvez résoudre vous-même.

IMPORTANT ! En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil.

Problème	Cause possible/Solution
Aucune image, aucun son	L'appareil est-il branché sur le secteur ?
	L'interrupteur Marche/Arrêt est-il actionné ?
	L'image et le son ont-ils été désactivés dans le menu ?
	Le câble d'antenne/de connexion est-il en bon état et branché correctement ?
	Y a-t-il une panne d'émetteur ?
Mauvaise image	Vérifiez le positionnement de l'antenne.
	Vérifiez l'état et les branchements du câble d'antenne/de connexion.
	Vérifiez les réglages dans le menu <i>IMAGE</i> .
	En cas de raccordement simultané de deux appareils externes, débranchez-en un.
Mauvaise image sur certaines chaînes ou bonne image et mauvais son	Contrôlez le réglage précis de la chaîne télévisée.
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez les piles.
	Positionnez la télécommande exactement sur le capteur situé sur la face avant de l'appareil.
Image OK ; aucun son	Appuyez sur la touche VOL + / - . Vérifiez les prises audio.
Son uniquement dans un canal	Vérifiez le réglage de la balance dans le menu <i>SON</i> .
Le téléviseur s'éteint.	Aucune chaîne n'a été reçue sur la chaîne activée ? La minuterie a-t-elle été activée ?
Le téléviseur bascule sur une autre sortie.	Un DVD ou un film vidéo est-il en cours de lecture sur un appareil raccordé ?
L'appareil ne réagit pas aux pressions de touche. Le télétexte défile.	Éteignez et rallumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur POWER .



15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques électriques

Tension secteur AC 100 – 250 V ~ 50/60 Hz

Puissance absorbée 190 W

Écran

Diagonale de l'écran 42" / 106 cm

Format 16:9

Format d'image 16:9, 4:3, Zoom

Son

Puissance de sortie audio 2 x 10 Watt

Réception

Nombre de présélections 99 + AV

Réception des chaînes PAL B/G

Raccords

Prise péritel (2x)

Entrée S-Video + entrée audio L / R

Entrée des composants + entrée audio L / R

Raccord d'antenne (coaxial, 75 Ohm)

Entrée PC (D-SUB) + entrée audio (fiche jack 3,5 mm)

Entrée HDMI 2x

Généralités

Hauteur x largeur x profondeur avec pied : 829 mm x 1 063 mm x 288 mm

Poids : 29 kg

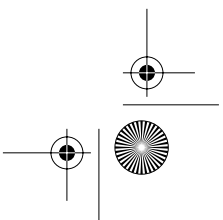
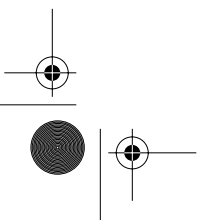
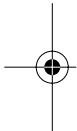
Télécommande

Piles AAA 1,5V

Classe DEL 1

Réf. manuel : 21297/pe/2007

Sous réserve de modifications techniques.



16. CONDITIONS DE GARANTIE

TÉLÉVISEUR LCD 42"

Modèle : LCD 4271



Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux. Si malgré ces contrôles, votre appareil ne fonctionne pas correctement, nous vous demandons de contacter le service après-vente indiqué sur la carte de garantie. Vous pouvez également nous contacter par téléphone au numéro figurant sur cette carte.

Conditions de garantie (sans pour autant réduire les droits légaux) :

1. La garantie a une durée maximum de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. La garantie consiste soit en la réparation des défauts de matériaux et de fabrication ou en l'échange du produit. Ce service est gratuit.
2. Les défauts doivent être signalés rapidement. Toute réclamation au delà de la durée de la garantie ne peut être prise en compte, sauf si elle intervient dans un délai de 2 semaines à l'expiration de celle-ci.
3. Vous devez envoyer le produit défectueux accompagné de la carte de garantie et du ticket de caisse au service après-vente sans payer le port. Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevrez l'appareil réparé ou un nouvel appareil. La réparation ou l'échange du produit ne modifie pas la durée initiale de la garantie qui reste de 3 ans à partir de la date d'achat. Ceci est également valable pour les réparations à domicile.

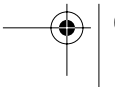
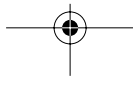
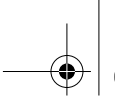
Veillez noter que notre garantie n'est plus valable en cas de défaut d'utilisation, de non suivi des mesures de sécurité, si le produit a subi des chocs ou a fait l'objet d'une réparation par un S.A.V non mentionné sur la carte de garantie.

Dans le cas d'un défaut non garanti, les frais de réparations seront à votre charge. Il est néanmoins possible de s'adresser au S.A.V mentionné.

Opera Service Center

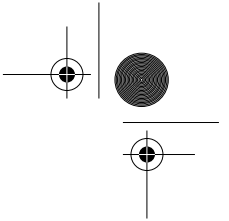
p/a teknihall benelux
Brusselstraat 33
B 2321 Meer

Tél. : 03-2030935
Fax : 03-6640453
Internet : www.teknihall.be



Inhoud

1.	Veiligheidsinstructies	31
2.	Overzicht	34
3.	Vorbereiding	36
3.1	Levering	36
3.2	Plaatsen van de batterijen	36
3.3	Opstellen van het toestel	37
3.4	Antennekabel aansluiten.....	37
3.5	Elektrische aansluiting	37
4.	Toestellen aansluiten	38
5.	Basisbediening	41
5.1	Televisietoestel in- en uitschakelen	41
5.2	Bron kiezen	41
5.3	Structuur van het OSD-menu	42
6.	Kanaal instellen	43
6.1	Kanalen automatisch opslaan.....	43
6.2	Kanalen met de hand opslaan	44
6.3	Fijnafstemming van de kanaalontvangst	44
6.4	Kanaalinstellingen bewerken	45
7.	Teletekst	46
8.	Beeld instellen	47
8.1	Beeldmodus veranderen.....	47
8.2	Beeldschermformaat veranderen	47
8.3	Beeld instellen (PC).....	48
9.	Geluid instellen	49
9.1	Geluidsmodus wijzigen.....	49
9.2	AVL (automatische volumeregeling)	49
9.3	M/S-toets.....	49
10.	Andere functies instellen	50
10.1	De menufunctie.....	50
10.2	Het menu Tijd.....	51
11.	Reiniging	52
12.	Weggoaien	52
13.	Conformiteitverklaring	52
14.	Problemen oplossen	53
15.	Technische gegevens	54
16.	Garantievoorwaarden	55



Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe Opera 42" LCD-TV en zijn ervan overtuigd dat u met dit moderne toestel tevreden zult zijn.

Om te garanderen dat uw televisietoestel steeds optimaal functioneert en gereed is en om uw persoonlijke veiligheid te garanderen, hebben wij volgend verzoek aan u:

Lees voor de eerste ingebruikneming deze handleiding grondig door en houd u altijd aan de veiligheidsaanwijzingen!

Alle activiteiten met dit toestel mogen alleen gedaan worden in zoverre als beschreven in de handleiding. Bewaar deze handleiding.

Bij overdracht van het apparaat geeft u ook deze handleiding mee.

Wij wensen u veel plezier met u nieuwe LCD-TV!

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Correct gebruik

Het toestel is voor de weergave van televisieprogramma's en als computerscherm bedoeld. Er kunnen externe apparaten aangesloten worden en het beeld/geluid daarvan worden weergegeven.

Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commerciële doeleinden geschikt.

Algemene aanwijzingen

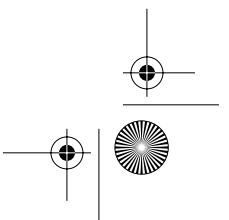
- Lees de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het televisietoestel aansluit. Op deze wijze gebruikt u alle functies veilig en betrouwbaar.
- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen (waaronder kinderen) te worden gebruikt met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of zonder de nodige ervaring en/of kennis, tenzij ze worden begeleid door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij ze aanwijzingen krijgen hoe het apparaat te gebruiken.
- Kinderen moet in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel gaan spelen.
- Let erop dat kinderen nooit vreemde voorwerpen in de ventilatiesleuven aan de achterkant steken. Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

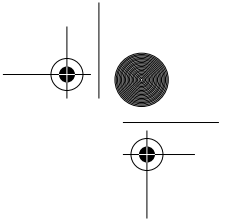
Transport

- Op grond van het hoge gewicht zijn er minstens twee personen nodig om het toestel te dragen en de verpakking te verwijderen.

Omgevingsvoorwaarden

- Als het apparaat van een koude naar een warme plaats wordt gebracht, kan condensvocht in het apparaat ontstaan. Het apparaat enkele uren uitgeschakeld houden.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater. Anders bestaat gevaar voor een elektrische schok. Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijv. vazen op het toestel.
- Voorkom dat vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het toestel komen.
- Zware voorwerpen mogen niet op het toestel geplaatst worden.
- Bescherm het apparaat tegen hitte. Als u het apparaat op een rek zet, houdt dan aan alle kanten een afstand aan van minstens 10 cm.
- De ventilatiespleten moeten steeds vrij blijven en mogen niet afgedekt worden (bijv. met kranten, kussens of dekens).
- Open vuur zoals brandende kaarsen mogen niet op het apparaat gezet worden.
- Plaats het toestel zodanig dat het niet in direct zonlicht staat.





- Zet het apparaat rechtop op een stabiel, horizontaal oppervlak.
- Gebruik het toestel niet buitenshuis en niet in de buurt van wateroppervlakken zoals bijv. badkuipen.
- Raak het display niet onnodig aan, oefen geen druk uit op het oppervlak daarvan en raak dit niet aan met puntige of scherpe voorwerpen.

Opstellen

- Let bij het plaatsen op het hoge gewicht van het toestel. Let erop dat de ondergrond het gewicht ook kan dragen. Als u het toestel in een rek zet, let er dan naast de stevigheid van de planken ook op dat het rek niet kan omvallen.
- Bij inbouw in een kastwand moet er plaats voor ventilatie vrij blijven:
 - boven en aan de zijkanten minstens 10 cm,
 - onder minstens 5 cm (hoogte van de voet),
 - aan de achterzijde minstens 3 cm.
- Als u het toestel op een wagentje zet, duw dan het wagentje met het toestel uiterst voorzichtig om beschadigingen door vallen te voorkomen.
- Als u het toestel op een tafel zet, let er dan op dat het niet te dicht aan de rand van de tafel komt te staan. Het televisietoestel zou kunnen vallen, waardoor kinderen en volwassenen zwaar gewond zouden kunnen raken en het toestel zwaar beschadigd kan worden.
- Laat kinderen niet op het televisietoestel zitten of eraan gaan hangen. Het toestel zou kunnen omvallen en het kind ernstig verwonden.

Voeding

- Sluit het apparaat aan op een goed toegankelijke contactdoos van 100 - 250 V ~ 50/60 Hz. De contactdoos moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk zijn.
- Let er bij het neerzetten van het toestel op dat de stroomkabel of andere kabels niet ingeklemd of platgedrukt worden. Houd het snoer weg van hete oppervlakken en scherpe kanten.
- Leg het netsnoer zo dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Trek de netstekker uit de contactdoos, ...
 - ... als zich een storing voordoet,
 - ... u het apparaat niet gebruikt,
 - ... voor u het toestel schoonmaakt en
 - ... bij onweer.
- Trek om de netstekker uit de contactdoos te trekken altijd aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Om het apparaat geheel van de elektriciteit af te koppelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.

Antenneaansluiting

- Gebruik alleen een speciale, dubbel afgeschermd antennekabel om de antenneaansluiting aan te brengen. Anders kunnen storingen in de beeldkwaliteit optreden.

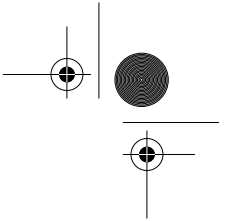
Werking

- De afstand tussen u en het beeldscherm moet 2,5 tot 3 keer de lengte van de beeldscherm diagonaal bedragen.

Bij storingen

- Trek onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact als het snoer of het apparaat beschadigd is.
- Beschadigde apparaten resp. beschadigde accessoires mogen niet meer worden gebruikt.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat, er kunnen stroomvoerende onderdelen worden geraakt.
- Voorzichtig! Onmiddellijk de netstekker trekken als er vreemde voorwerpen of vloeistof in het apparaat komen. Voor een volgende ingebruikneming het apparaat laten controleren.
- Gebruik het apparaat niet als de behuizing of het netsnoer zichtbaar beschadigd zijn. Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door het Service Center uitgevoerd worden. Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door ons Service Center vervangen worden om gevaar te voorkomen.



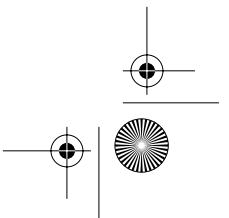
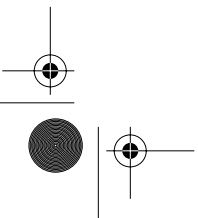


Reiniging en onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik een lichtvochtige, zachte doek voor het schoonmaken. Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.

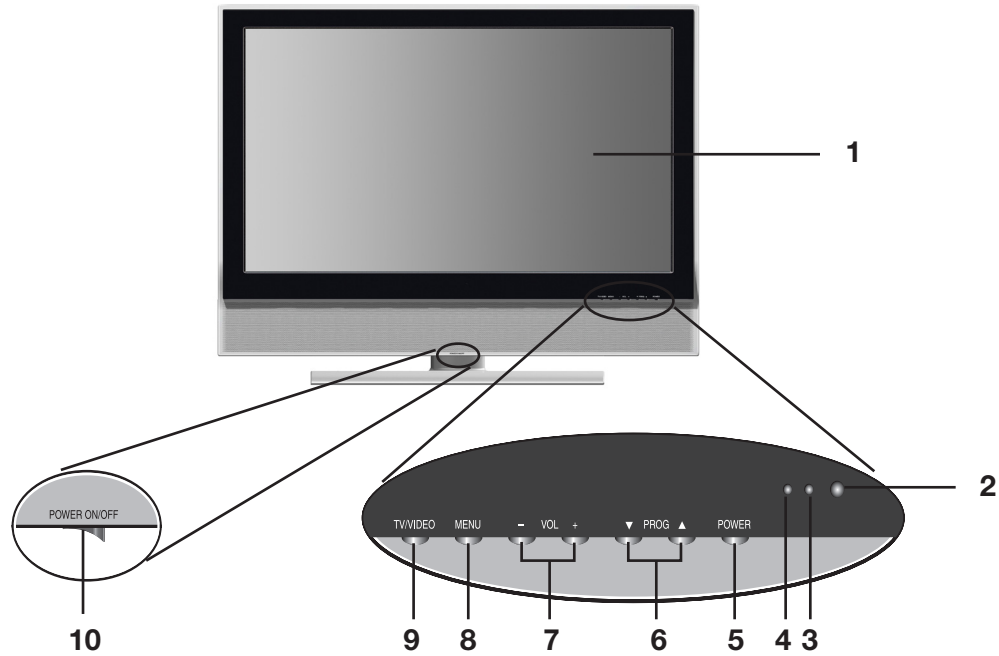
Batterijen

- Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar daarom batterijen en afstandsbediening op een plaats die niet toegankelijk is voor kleine kinderen. Als een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk de hulp van een arts worden ingeroepen.
- De meegeleverde batterijen mogen niet opgeladen of met andere middelen gereactiveerd, niet uit elkaar gehaald, in het vuur geworpen of kortgesloten worden.
- Haal lege batterijen altijd direct uit de afstandsbediening omdat deze uitlopen en daarmee schade kunnen veroorzaken.
- Reinig de batterij- en apparaatcontacten voordat u batterijen plaatst.
- Let er bij het plaatsen van de batterijen op dat de polen correct zitten.
- Vervang altijd beide batterijen.
- Plaats alleen batterijen van hetzelfde type, gebruik geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u de afstandsbediening langere tijd niet wilt gebruiken. De batterijen kunnen uitlopen en de afstandsbediening beschadigen.
- Stel batterijen niet aan extreme omstandigheden bloot, leg bijv. de afstandsbediening niet op radiatoren en stel ze niet aan directe zonnestraling bloot. Er bestaat anders gevaar dat deze uitlopen.
- Als accuzuur is uitgelopen, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvlies. Spoel bij contact met het zuur de betreffende plaatsen direct met veel, schoon water en neem meteen contact op met een arts.



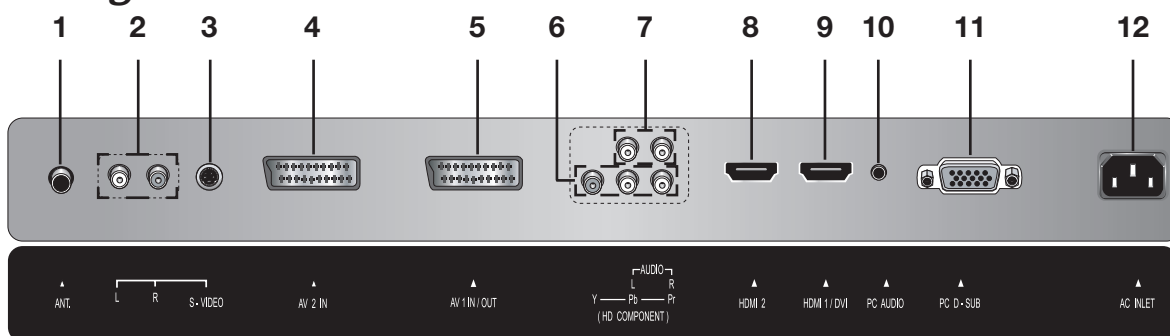
2. OVERZICHT

Bedieningselementen voorkant



- | | |
|-------------------------|---|
| 1. | 42" Display |
| 2. | Infraroodsensor |
| 3. LED groen | brandt als het toestel van stand-by op werking wordt gezet |
| 4. LED rood | brandt als het toestel op stand-by is gezet |
| 5. POWER | Apparaat op stand-by zetten en vanuit stand-by weer inschakelen |
| 6. ▲ PROG ▼ | schakelt een programmaplaats verder / terug |
| 7. VOL+ | Geluid zachter / harder |
| 8. MENU | Menu oproepen / sluiten |
| 9. TV/VIDEO | Lijst van ingangsbronnen oproepen (dan met ▲ PROG ▼ kiezen en met - VOL + bevestigen) |
| 10. POWER ON/OFF | Netschakelaar; schakelt het toestel op stand-by aan of compleet uit. |

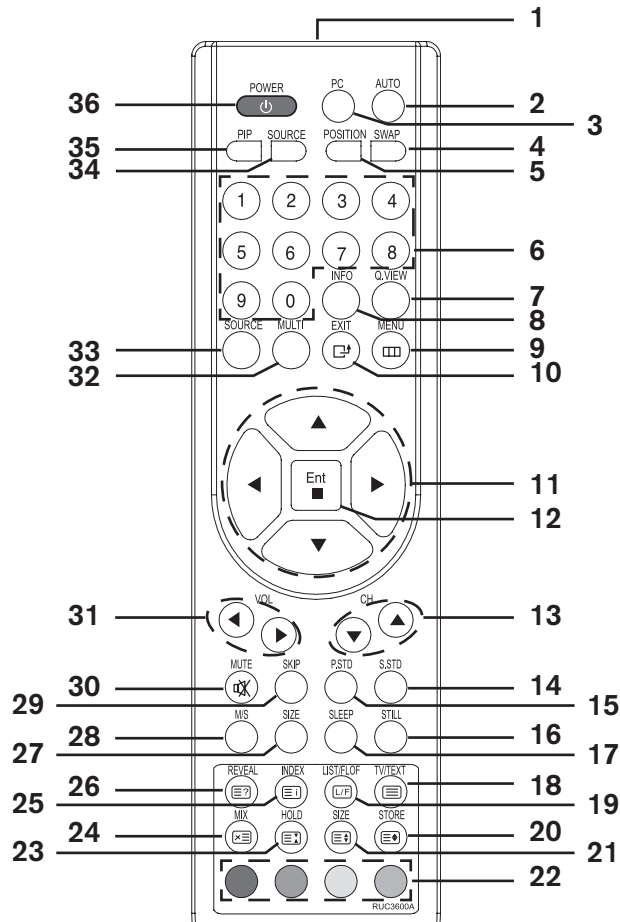
Aansluitingen achterkant



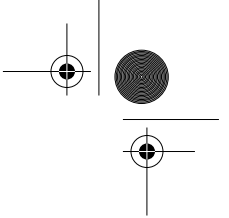
- | | |
|----------------------|--|
| 1. ANT | Ingang / antenne-aansluiting |
| 2. L / R | Uitgang/ aansluiting bijv. van een AV-versterker |
| 3. S-VIDEO | Ingang / aansluiting van een camcorder, PC of videorecorder |
| 4. AV2 IN | Ingang / aansluiting van recorder, DVD-speler of Set-Top-Box |
| 5. AV1 IN/OUT | Ingang / uitgang / aansluiting van recorder, DVD-speler of Set-Top-Box |




- 6. **HD COMPONENT** Ingang / aansluiting hoogwaardige apparaten, DVD-speler of Set-Top-Boxen
- 7. **AUDIO L / R** Ingang / geluid bij HD COMPONENT-ingang
- 8. **HDMI2** Ingang / aansluiting hoogwaardige apparaten, DVD-speler of Set-Top-Boxen
- 9. **HDMI1 / DVI** Ingang / aansluiting hoogwaardige apparaten, DVD-speler of Set-Top-Boxen
- 10. **PC AUDIO** Ingang / geluid naar PC D-Sub ingang
- 11. **PC D-SUB** Ingang / aansluiting van PC of Set-Top-Boxen
- 12. **AC INLET** Ingang / aansluiting van het netsnoer

Afstandsbediening



- 1. Infraroodzender
- 2. **AUTO** Beeldschermresolutie voor PC-modus automatisch kiezen
- 3. **PC** op ingang PC schakelen
- 4. **SWAP** zonder functie
- 5. **POSITION** zonder functie
- 6. **0-9** voor het invoeren van bijv. pagina- of programmanummers
- 7. **Q.VIEW** schakelt naar het vorige programma
- 8. **INFO** toont de actuele informatie (programma en instellingen)
- 9. **MENU** roept het OSD-hoofdmenu op
- 10. **EXIT** OSD-menu verlaten
- 11. **▲▼◀▶** Positie in het menu veranderen
in de Teletekst bladeren
- 12. **ENT ■** Invoer in het menu bevestigen
- 13. **CH ▲▼** schakelt een programmaplaats verder / terug
- 14. **S.STD** Equalizerinstelling selecteren: *Standaard / Muziek / Film / Spraak / Gebruiker*
- 15. **P.STD** Beeldmodus kiezen: *Standaard / Dynamisch / Mild / Gebruiker*
- 16. **STILL** zet het beeld tijdelijk stil en geeft het dan weer vrij



- | | |
|--|--|
| 17. SLEEP | Tijdsinterval voor de automatische uitschakeling kiezen |
| 18. TV/TEXT | Teletekst aan / uit |
| 19. LIST/FLOF | Fasttextblokken wisselen |
| 20. STORE | eigen pagina's in het fasttextblok opslaan |
| 21. SIZE | Weergave van de teletekst vergroten |
| 22. Gekleurde toetsen | Toptext-toets (teletekst) |
| 23. HOLD | verhindert het automatisch omschakelen van subpagina's |
| 24. MIX | transparante Teletekstpagina ligt over het televisiebeeld |
| 25. INDEX | roept pagina 100 op |
| 26. REVEAL | toont verborgen informatie (indien aanwezig) |
| 27. SIZE | Beeldschermformaat kiezen: <i>16:9 / 4:3 / Panorama / Zoom</i> |
| 28. M/S | Geluidsinstellingen (mono / stereo) |
| 29. SKIP | gemarkeerde zenders kunnen alleen nog met de cijfertoetsen worden opgeroepen |
| 30. MUTE  | Schakelt het geluid uit en in |
| 31. VOL  | Geluid zachter / harder |
| 32. MULTI | schakelt direct tussen de ingangen <i>COMPONENT, PC, HDMI1, HDMI2</i> om |
| 33. SOURCE | Ingangsbronnen kiezen: <i>TV, AV1, AV2, S-VIDEO, COMPONENT, PC, HDMI1, HDMI2</i> |
| 34. SOURCE | zonder functie |
| 35. PIP | zonder functie |
| 36. POWER  | Apparaat op stand-by zetten en vanuit stand-by weer inschakelen |

3. VOORBEREIDING

3.1 LEVERING

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen meegeleverd zijn:

- Televisietoestel met voet
- Netsnoer
- Afstandsbediening (incl. batterijen)
- Handleiding en garantie

3.2 PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

U heeft twee microcellen type AAA 1,5 Volt nodig.

1. Open het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en leg de meegeleverde batterijen erin.

BELANGRIJK! Zorg dat de polen correct zitten (+/-).

2. Sluit het batterijvak weer.



3.3 OPSTELLEN VAN HET TOESTEL

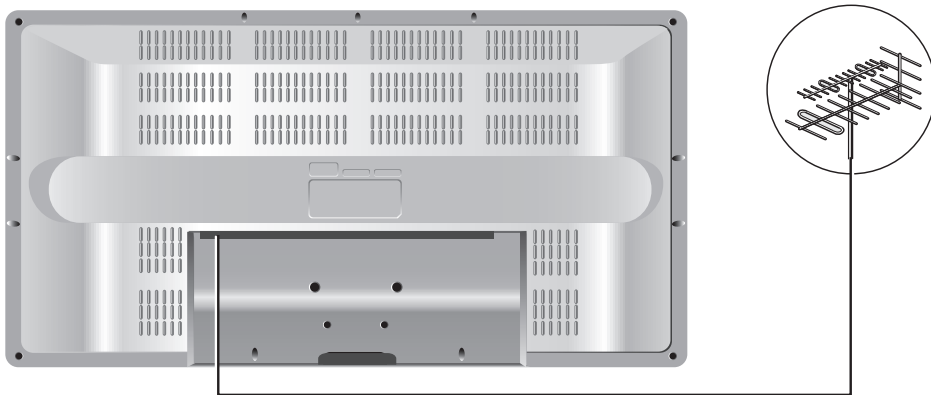
ATTENTIE!

Op grond van het hoge gewicht zijn er minstens twee personen nodig om het toestel te dragen en de verpakking te verwijderen.

- Zet uw televisietoestel op een stabiele, egale ondergrond. Let erop dat de ondergrond het gewicht van het televisietoestel kan dragen.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan alle kanten van het apparaat. Bij inbouw in een kastwand moet er plaats voor ventilatie vrij blijven:
 - boven en aan de zijkanten minstens 10 cm,
 - onder minstens 5 cm (hoogte van de voet),
 - aan de achterzijde minstens 3 cm.
- Als u het toestel op een wagentje zet, duw dan het wagentje met het toestel uiterst voorzichtig om beschadigingen door vallen te voorkomen.
- Als u het toestel op een tafel zet, let er dan op dat het niet te dicht aan de rand van de tafel komt te staan. Het televisietoestel zou kunnen vallen, waardoor kinderen en volwassenen zwaar gewond zouden kunnen raken en het toestel zwaar beschadigd kan worden.
- Laat kinderen niet op het televisietoestel zitten of eraan gaan hangen. Het toestel zou kunnen omvallen en het kind ernstig verwonden.

3.4 ANTENNEKABEL AANSLUITEN

BELANGRIJK! Sluit de antennekabel aan voordat u de stekker in het stopcontact doet. Gebruik voor een optimale, storingsvrije beeldkwaliteit een dubbel afgeschermde 75 Ohm antennekabel.



- Sluit de antennekabel aan de **ANT**-uitgang aan.

3.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het televisietoestel is voor wisselstroom 100 - 250 V ~ 50/60 Hz gemaakt.

Sluit het apparaat met het netsnoer aan een goed toegankelijk stopcontact aan. De contactdoos moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk zijn.

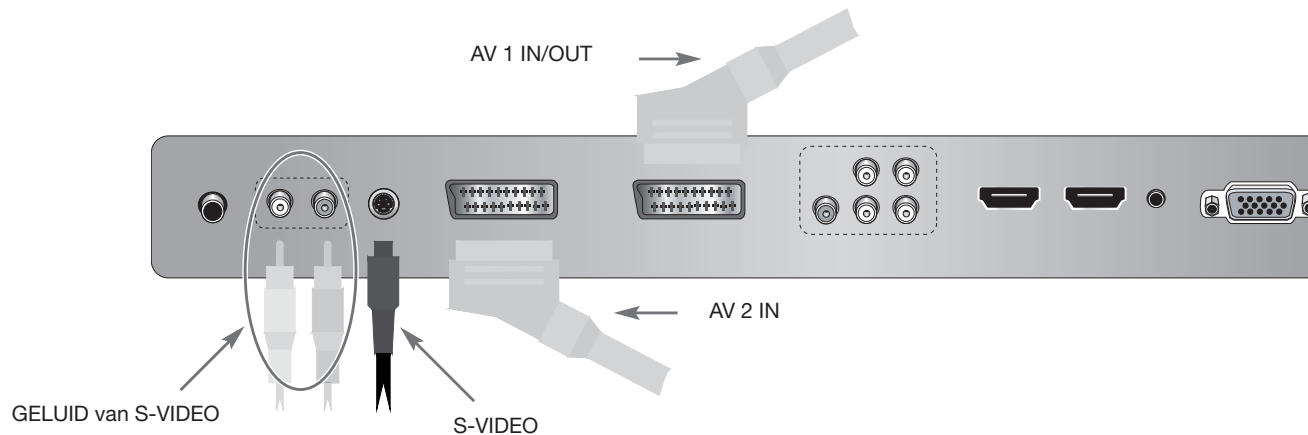
4. TOESTELLEN AANSLUITEN

Het televisietoestel heeft een serie aansluitingen waaraan diverse apparaten (bijv. videorecorder, DVD-speler Set-Top-Boxen) aangesloten kunnen worden.

BELANGRIJK! Let erop dat het televisietoestel en de aan te sluiten apparaten uitgeschakeld zijn voordat u ze aansluit.

Lees ook de handleidingen van de apparaten die u wilt aansluiten.

Videorecorder aansluiten



SCART-aansluiting

- Sluit een scartkabel aan de scartbussen van de videorecorder en het televisietoestel (**AV1 IN/OUT** of **AV2 IN/OUT**) aan.

S-VIDEO-aansluiting

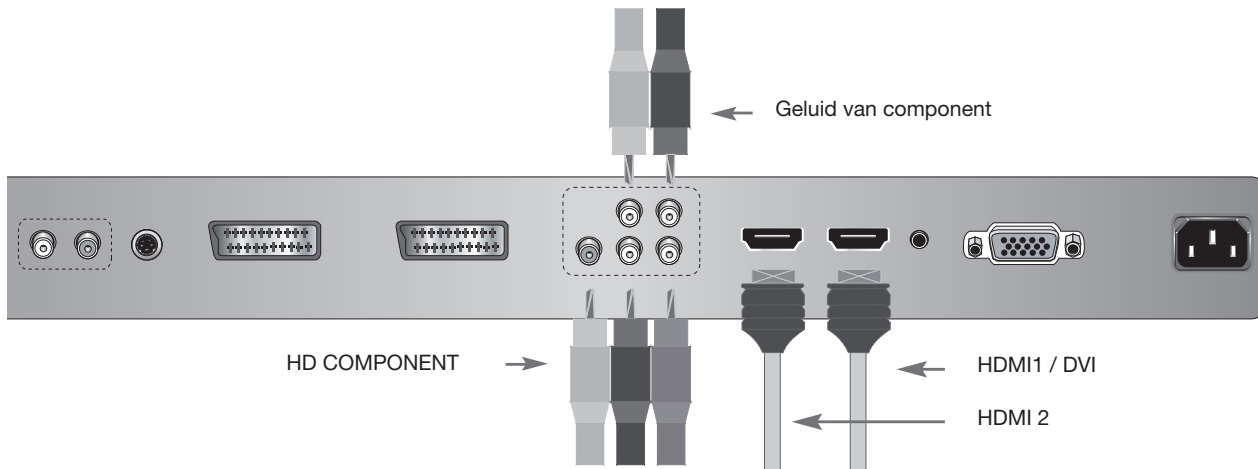
- Sluit een S-videokabel aan de S-Video-bussen van videorecorder en televisietoestel (**S-VIDEO**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de videorecorder en het televisietoestel (**L / R** wit en rood).

Video's bekijken

1. Zet het toestel met de netschakelaar op stand-by.
2. Druk op de toets **POWER** op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
3. Druk op de toets **SOURCE** en kies met de cursortoetsen **▲ / ▼** de videobron (**AV1 / AV2 / S-VIDEO**).
4. Druk op toets **ENT** **■**. Het beeld van de gekozen bron verschijnt op het beeldscherm.

DVD-speler aansluiten

Bij het aansluiten via een scartkabel, een S-Videokabel of een AV-kabel gaat u te werk zoals voor de aansluiting van een videorecorder beschreven.



HDMI-aansluiting

- Sluit een HDMI-kabel aan de HDMI-bussen van de DVD-speler en het televisietoestel (**HDMI1/DVI** of **HDMI2**) aan.

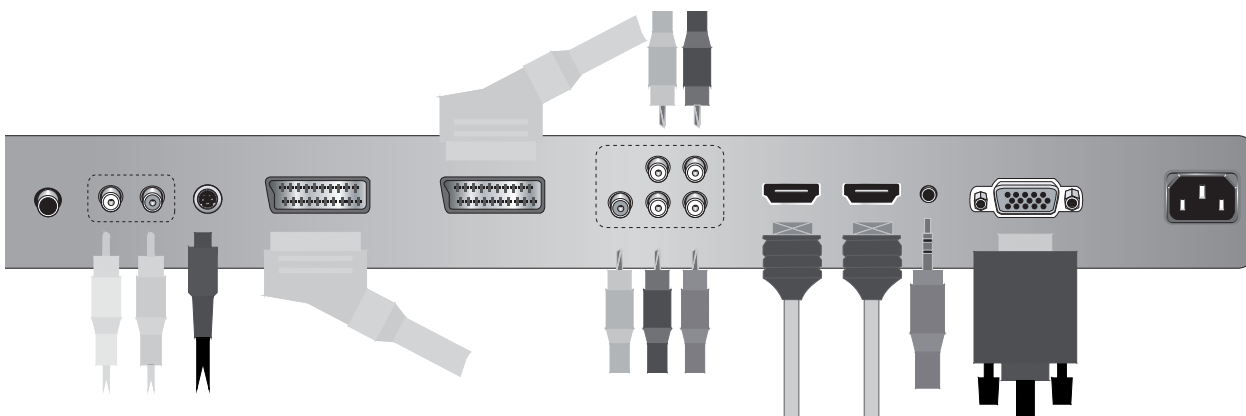
Component-aansluiting

- Sluit de drie Component-Video-Kabels (cinch-kabel) aan de bussen Y, Pb en Pr aan de DVD-speler en aan de Component-bussen van het televisietoestel (**HD COMPONENT**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de DVD-speler en de audiobussen **AUDIO L / R** via de Component-bussen van het televisietoestel.

DVD's bekijken

1. Zet het toestel met de netschakelaar op stand-by.
2. Druk op de toets **POWER** op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
3. Schakel de DVD-speler in.
4. Druk op de toets **SOURCE** en kies met de toetsen **▲ / ▼** de Videobron (**COMPONENT / HDMI1 / HDMI2**).
5. Druk op toets **ENT** **■**. Het beeld van de gekozen bron verschijnt op het beeldscherm.

Set-Top-Box aansluiten



SCART-aansluiting

- Sluit een scartkabel aan de scartbussen van de Set-Top-Box en het televisietoestel (**AV1 IN/OUT** of **AV2 IN/OUT**) aan.

HDMI-aansluiting

- Sluit een HDMI-kabel aan de HDMI-bussen van de Set-Top-Box en het televisietoestel (**HDMI1/DVI** of **HDMI 2**) aan.

Component-aansluiting

- Sluit de drie Component-Video-Kabels (cinch-kabel) aan de bussen Y, Pb en Pr van de Set-Top-Box en de Component-bussen van het televisietoestel (**HD COMPONENT**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de Set-Top-Box en de audiobussen **AUDIO L / R** via de Component-bussen van het televisietoestel.

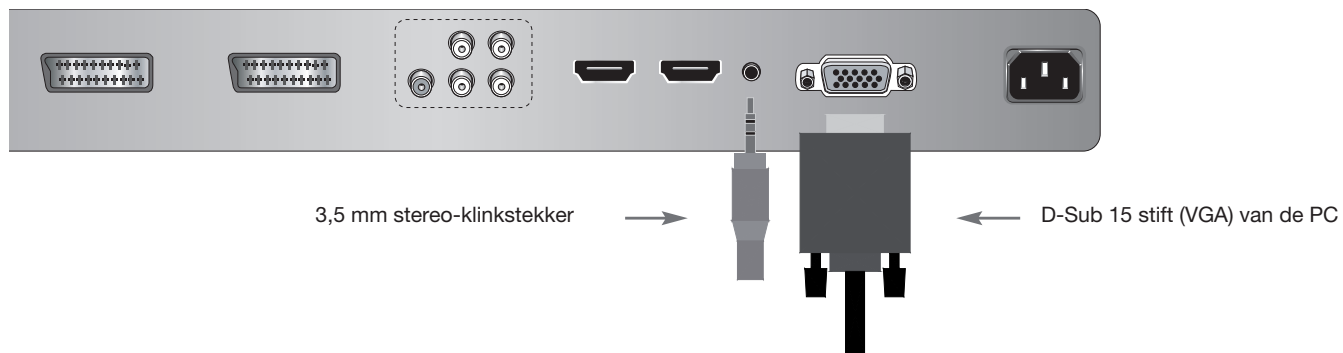
PC RGB-aansluiting

- Sluit een D-Sub-kabel aan de PC-bussen van de Set-Top-Box en het televisietoestel (**PC D-SUB**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de Set-Top-box en het televisietoestel (**PC AUDIO**).

Signalen van de Set-Top-box ontvangen

1. Zet het toestel met de netschakelaar op stand-by.
2. Druk op de toets **POWER** op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
3. Schakel de Set-Top-box in.
4. Druk op de toets **SOURCE** en kies met de toetsen **▲ / ▼** de videobron (**AV1 / AV2 / S-VIDEO / COMPONENT / PC / HDMI1 / HDMI2**).
5. Druk op toets **ENT** **■**. Het beeld van de gekozen bron verschijnt op het beeldscherm.

PC aansluiten



PC-aansluiting

- Sluit een D-Sub-kabel aan de PC-bus van de PC en het televisietoestel (**PC P-SUB**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de PC en het televisietoestel (**PC AUDIO**).

AANWIJZING: Als het televisietoestel niet het bureaublad van de PC/laptop toont, lees dan de handleiding van uw PC/laptop of het toestel op een tweede monitor moet worden omgezet.

PC-beeldscherm tonen

1. Zet het toestel met de netschakelaar op stand-by.
2. Druk op de toets **POWER** op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
3. Schakel de PC in.
4. Druk op de toets **SOURCE** en kies met de toetsen **▲ / ▼** de videobron (**PC**).
5. Druk op toets **ENT** **■**.

Camcorder aansluiten

Camcorders hebben geen scartaansluiting. Daarom worden deze toestellen via de S-Video-bus en de daarbij behorende Audiobussen aangesloten. De weergave gebeurt via **S-VIDEO**.

5. BASISBEDIENING

Het toestel kan via de afstandsbediening en via de toetsen op het toestel worden bediend. Identieke toetsen hebben dezelfde functie. Hierna wordt de bediening met de afstandsbediening beschreven.

5.1 TELEVISIETOESTEL IN- EN UITSCHAKELEN

1. Zet het toestel met de netschakelaar op stand-by.
2. Druk op de toets **POWER** op het toestel of op de afstandsbediening. Het televisietoestel wordt ingeschakeld. Als er al zenders zijn ingesteld, wordt begonnen met de laatst bekeken zender.
3. Om het televisietoestel uit te schakelen drukt u op de toets **POWER** op de afstandsbediening of op het toestel. Beeld en geluid worden uitgeschakeld. Het televisietoestel blijft echter stand-by.

AANWIJZING: Als u het toestel langere tijd niet wilt gebruiken, schakelt u het toestel uit met de netschakelaar omdat het toestel op stand-by nog wat stroom verbruikt.

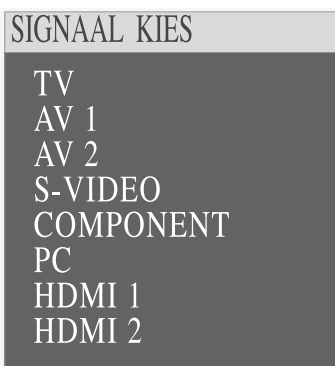
Uitschakelautomatiek:

- Het toestel schakelt in de TV-modus automatisch op stand-by als het 15 minuten lang geen signaal heeft ontvangen, bijv. na het einde van de zendtijd. De laatste minuut wordt aangegeven.

5.2 BRON KIEZEN

Er zijn verschillende mogelijkheden tussen de vele ingangen van het toestel te wisselen.

1. Druk op de toets **SOURCE** op de afstandsbediening. De lijst bronnen (toestellen aan de betreffende aansluitingen) wordt weergegeven.



2. Kies de gewenste bron met de toetsen **▲ / ▼** op de afstandsbediening en druk op de toets **ENT** **■**.
 - Druk op de toets **MULTI**, om tussen de ingangen **COMPONENT**, **PC**, **HDMI1**, **HDMI2** direct te schakelen. Druk op de toets **PC** om de aangesloten PC direct te selecteren.

Televisieprogramma's kiezen

1. Gebruik de toetsen **CH ▲▼** of de cijfertoeetsen om het gewenste televisieprogramma te kiezen.
2. Druk op de toets **Q.VIEW** op de afstandsbediening om het vorige programma te bekijken.

Volumeregeling

- Gebruik de toetsen **VOL ◀▶** op de afstandsbediening om het volume in te stellen.
- Druk op de toets **MUTE** **🔇** op de afstandsbediening om het geluid tijdelijk uit te schakelen. Met de toets **MUTE** **🔇** of de toetsen **VOL ◀▶** schakelt u het geluid weer in.

Informatie weergeven

- Druk op de toets **INFO** om een venster met de standaardinstellingen te tonen of weg te draaien.

Stilstaand beeld

- Druk op de toets **STILL** om het actuele televisiebeeld „te bevriezen“. Door nog een keer te drukken komt het normale televisiebeeld weer terug.

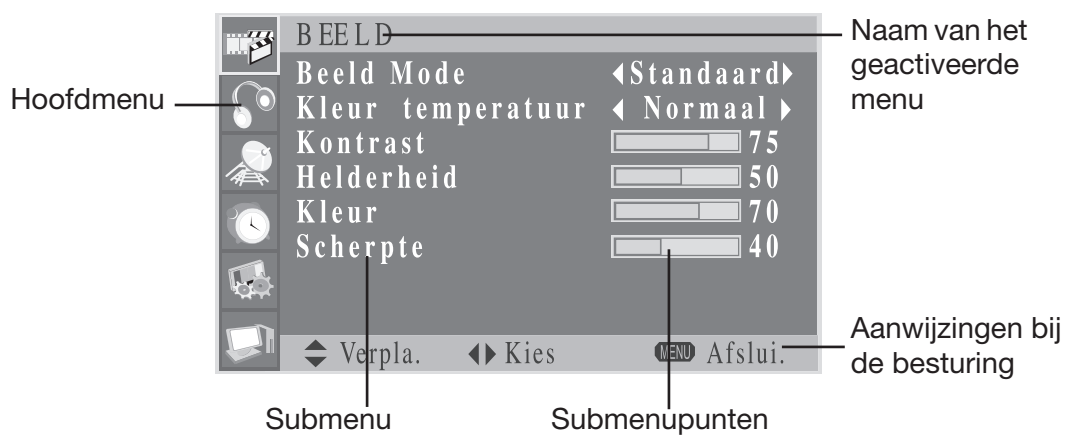
Zenders bij het zappen overspringen

1. Roep een zender op die bij het omschakelen met de **CH**-toetsen moet worden oversprongen.
2. Druk op de toets **SKIP**. De zenderindicatie rechtsboven wordt gekleurd. De programmaplaats kan echter nog wel met de cijfertoetsen worden opgeroepen.
3. Voor het uitschakelen van de functie roept u de programmaplaats met de cijfertoetsen op en drukt u op **SKIP**.

5.3 STRUCTUUR VAN HET OSD-MENU

- Met OSD (On Screen Display) kunt u bijna alle functies bedienen.
- Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening om het OSD-hoofdmenu op te roepen.

Voorbeeld voor een OSD-menu



Hoofdmenu

1. Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening om het OSD-hoofdmenu op te roepen. De punten van het hoofdmenu bevinden zich aan de linker zijde.
2. Kies eerst het gewenste menupunt met de toetsen **▲ / ▼**. De submenu's worden weergegeven.
3. Om een submenu te activeren drukt u op de toets **▶** op de afstandsbediening. De eerste regel van het submenu wordt gemarkeerd.

Submenu's

Met de toetsen **▲ / ▼** kiest u een submenu. Elk submenu heeft submenupunten, waarin u

- of direct met de toetsen **◀ / ▶** instellingen kunt aanbrengen
- of met **Ent** **■** verdere menu's oproepen en dan met de toetsen **◀ / ▶** of **▲ / ▼** instellingen kunt aanbrengen.

Menu's verlaten / instellingen opslaan

- Druk op **MENU** om in het menu stapsgewijs terug te gaan. Uw instellingen worden opgeslagen.
- Druk op **EXIT** om het menu direct te verlaten. Uw instellingen worden opgeslagen.
- Als ca. 20 seconden geen instelling is aangebracht, wordt naar het vorige menu teruggeschakeld.

6. KANAAL INSTELLEN

U heeft twee mogelijkheden om naar TV-kanalen te zoeken en deze op te slaan: met *Auto Programmer* of *Manuele Program*.

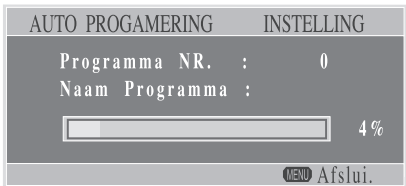
AANWIJZING: Om kanalen in te tellen kiest u *TV* via de toets **SOURCE**. Voor het instellen van de kanalen bij aangesloten Set-Top-box leest u de handleiding van de Set-Top-box.

6.1 KANALEN AUTOMATISCH OPSLAAN

1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲** / **▼** het menu *INSTELLING*.
3. Druk tweemaal op de toets **►** om *Auto Programmer* op te roepen en het submenu te openen.



4. *Start* is gemarkeerd. Start het automatisch zenders zoeken door op de toets **►** te drukken.



5. De instelbalk wordt weergegeven. Het zoeken begint.

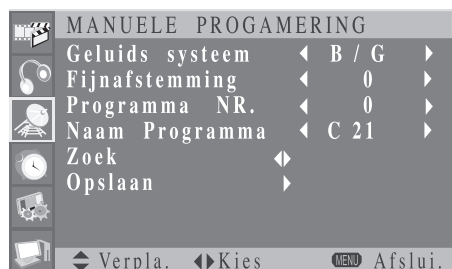
Het zoeken eindigt automatisch. Als u dit eerder wilt afbreken, drukt u op de toets **EXIT**.

AANWIJZING: Als televisiestandaard is PAL *B / G* ingesteld. Deze instelling mag alleen in uitzonderingsgevallen worden gewijzigd. Markeer in dat geval *Systeem* en voer de instelling uit met de toetsen **◀** / **▶**. U kunt PAL *D / K, I* of *L* instellen.

6.2 KANALEN MET DE HAND OPSLAAN



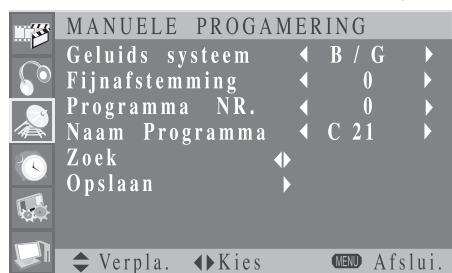
1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *INSTELLING*.
3. Druk op de toets **▶** en dan **▼** om *Manuele Program* te markeren.
4. Druk op **▶** om het submenu *Manuele Program* te openen.



5. Kies *Zoek* met de toetsen **▲ / ▼**.
6. Druk op de toets **▶**, om het zoeken te starten. Als een zender wordt gevonden, stopt het zoeken.
7. Druk op de toets **▼** om *Opslaan* te markeren.
8. Druk op **▶** om de zender op te slaan. *OK* verschijnt na succesvol opslaan.

6.3 FIJNAFSTEMMING VAN DE KANAALONTVANGST

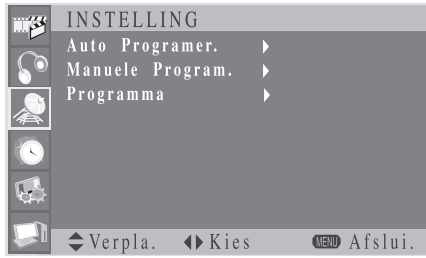
Met de functie *Fijnafstemming* kunt u de tuner van het televisietoestel met de hand instellen als u problemen met de afstemming van analoge kanalen heeft.



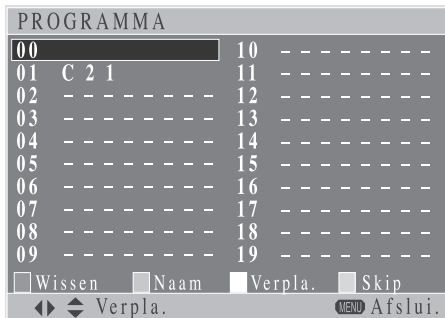
1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *INSTELLING*.
3. Druk op de toets **▶** en dan **▼** om *Manuele Program* te markeren.
4. Druk op **▶** om het submenu *Manuele Program* te openen.
5. Kies *Fijnafstemming* met de toetsen **▲ / ▼**.
6. Breng de fijnafstemming aan met de toetsen **◀ / ▶** aan. Afstemming is van -32 tot +32 mogelijk.
7. Druk op de toets **▼** om *Opslaan* te markeren.
8. Druk op **▶** om de zender op te slaan. *OK* verschijnt na succesvol opslaan.

6.4 KANAALINSTELLINGEN BEWERKEN

Programmalijsjt bewerken



1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **INSTELLING**.
3. Druk op de toets **►** en dan **▼** om **Programma** te markeren.
4. Druk op **►** om het submenu te openen.



5. De lijst met programma's wordt weergegeven.
6. Met de toetsen **▲ / ▼** kiest u een programma.

Met de gekleurde toetsen op de afstandsbediening kunt u de punten van de programmalijsjt bewerken:

Wissen (rood)

Wist het gekozen programma uit de lijsjt.

1. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het programma dat u wilt wissen.
2. Druk op de **rode** toets.
3. Druk op de toets **ENT ■** om het programma te wissen.

Naam (groen)

Naam van de zenderplaats bewerken.

1. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het programma dat u wilt bewerken.
2. Druk op de **groene** toets.
3. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een veld.
4. Kies de letters en cijfers met de toetsen **▲ / ▼**.
5. Met de toets **ENT ■** slaat u de gewijzigde naam op.

Verpla. (geel)

Programma naar een andere plaats brengen.

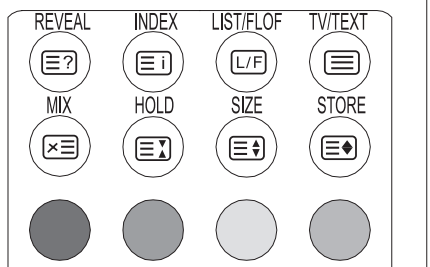
1. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het programma dat u wilt verzetten.
2. Druk op de **gele** toets.
3. Kies een andere programmaplaats en druk op de toets **ENT ■**. Het programma zit nu op zijn nieuwe plaats.

Skip (blauw)

Het gekozen programma wordt bij het doorschakelen met de toetsen **CH ▲▼** oversprongen. De programmaplaatsen kunnen echter nog wel met de cijfertoetsen opgeroepen worden.

1. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het programma dat u wilt overspringen.
2. Druk op de **blauwe** toets. Het programma is nu gemarkeerd.

7. TELETEKST



Teletekst is een gratis informatiedienst van de zenders. Hij wordt met het TV-signaal overgebracht en eist dus goede ontvangstonstandigheden. Niet alle zenders bieden teletekst. Uw nieuwe televisietoestel slaat 1000 teletekstpagina's waardoor u razendsnel toegang heeft.

Teletekstinformatie is gewoonlijk in bereiken, thema's en pagina's onderverdeeld. Er zijn thema's die meerdere pagina's in beslag nemen (2/3 = tweede pagina van drie) en die die verborgen informatie bevatten (quizantwoorden, VPS-tijden etc.).

Teletekst Aan / Uit

Met de toets **TV/TEXT** op de afstandbediening kunt u de teletekstfunctie in- en uitschakelen.

1x **TV/TEXT** indrukken: Teletekst aan, geen TV-beeld

2x **TV/TEXT** indrukken: Teletekst uit.

Toptekst

De toppagina's hebben 4 gekleurde balken aan de onderkant van het beeldscherm. In de gekleurde balken staan paginanummers, themablokken of +/- . Door te drukken op de gekleurde toetsen roept u de betreffende pagina op.

- Bediening via de gekleurde toetsen op de afstandsbediening.
- U schakelt de weergave van de gekleurde balken met de toets **LIST/FLOF** om.
- Als de gekleurde balken paginanummers aangeven, kunt u deze met eigen paginanummers bezetten. Roep een pagina op en druk dan op **STORE**. Het paginanummer wordt beneden aangegeven.

Pagina's via de cijferstoetsen oproepen

De actuele drcijferige paginanummers vindt u aan de linker boven hoek van het beeld (bijv. P100 voor pagina 100).

De paginanummers worden altijd drcijferig met de cijferstoetsen ingegeven. Het duurt meestal een paar seconden als de gezochte pagina nog niet in het paginageheugen is ingelezen.

Hold-functie

Druk op de toets **HOLD** om het automatisch oproepen van subpagina's te stoppen.

Afbeeldingformaat

Druk op de toets **SIZE** om de weergave van de teletekst op het beeldscherm te veranderen.

Verborgen informatie

Op teletekstpagina's met spelletjes of raadsels kunnen zich verborgen oplossingen bevinden. Druk op de toets **REVEAL** om de oplossing te zien. Deze functie wordt niet door alle zenders ondersteund.

INDEX

De toets **INDEX** roept de teletekstpagina P100 op. Deze geeft als startpagina een overzicht van de inhoud.

STORE

Actuele teletekstpagina in het geheugen laden om deze later op te roepen. (functioneert alleen als er in de gekleurde balken paginanummers worden weergegeven. Roep deze met **LIST/FLOF** op.

MIX

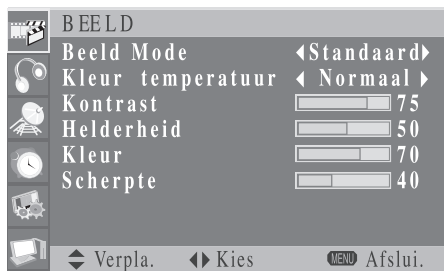
Druk op de toets **MIX** en de teletekstpagina wordt doorzichtig, het televisiebeeld wordt zichtbaar. Druk opnieuw op de toets, om de functie te beëindigen.

8. BEELD INSTELLEN

8.1 BEELDMODUS VERANDEREN

Uw televisie heeft 3 af fabriek vooringestelde beeldinstellingen (*Standaard*, *Dynamisch* en *Mild*). U kunt de beeldinstellingen door te drukken op de toets **P.STD** op de afstandsbediening (of in het menu *BEELD*) veranderen. Als u *Gebruiker* kiest, roept u uw eigen beeldscherminstellingen op.

Beeldmodus Gebruiker



1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **►**.
3. Kies de submenu's *Kontrast*, *Helderheid*, *Kleur* en *Scherpte* met de toetsen **▲ / ▼**.
Stel met de toetsen **◀ / ▶** de gewenste waarde in.
4. Druk op **MENU** om verdere instellingen aan te brengen.
5. Druk op de toets **MENU** om de instelling op te slaan.

Druk meerdere keren op **P.STD** om deze instellingen onder *Gebruiker* op te roepen.

ATTENTIE: Let op dat de instelling voor scherpte bij videobronnen van de ingangen *PC*, *HDMI 1 / 2* und *COMPONENT* niet kan worden veranderd.

Bij de keuze van ingang *PC* is ook geen verandering van de kleuren op het televisietoestel mogelijk. Breng deze wijziging in de instellingen voor de grafische kaart van de PC aan.

Kleurtemperatuur veranderen

Uw televisietoestel beschikt over 5 kleurinstellingen.

- Markeer *Kleur temperatuur* zoals hiervoor beschreven en wijzig de instelling met de toetsen **◀ / ▶**.

8.2 BEELDSCHERMFORMAAT VERANDEREN

U kunt het beeldschermformaat met de toets **SIZE** op de afstandsbediening oproepen.

Uw televisietoestel beschikt over 4 beeldschermformaten: *16:9*, *Panorama*, *Zoom1*, *4:3*.

16:9: Bij 16:9 Video: Geen verandering.

Bij 4:3 Video: Maakt het 4:3 videosignaal horizontaal breder, zodat deze het 16:9 beeldscherm opvult.

Panorama: Bij 16:9 video: Geen verandering.

Bij 4:3 Video: Maakt het 4:3 videosignaal horizontaal breder, zodat deze het 16:9 beeldscherm opvult en vertekeningen verminderd worden, de zijkanten worden meer uitgerekt dan het midden.

Zoom1: Vergroot de beelduitsnede.

4:3: Bij 16:9 Video: Het beeld wordt horizontaal samengeperst.

Bij 4:3 Video: Geen uitrekking. Naast het beeld ziet u zwarte stukken.



1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *FUNCTIE* met de toetsen **▲ / ▼**.
3. Druk op de toets **►**.
4. Kies het submenu *Afmeting* met de toets **▼**.
Stel met de toetsen **◀ / ▶** de gewenste waarde in.
5. Druk op de toets **EXIT** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

Tips: De ingangsbronnen *PC* en *HDMI 1 / 2* gebruiken het formaat 4:3 of 16:9.

8.3 BEELD INSTELLEN (PC)

In de PC-modus kunt u de weergave en positie van het beeld instellen.



1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *PC* met de toetsen **▲ / ▼**.
3. Druk op de toets **►**.
4. Kies het in te stellen punt met de toetsen **▲ / ▼**.
5. Stel de waarde met de toetsen **◀ / ▶** in.
6. Druk op de toets **EXIT** om het menu te verlaten.

AANWIJZING:

- Om deze punten automatisch in te stellen kiest u *Auto aanpassen* en drukt u op de toets **►**.
- Schakel voor een resolutie 720 x 480 den *480P Mode* op *On*, voor 640 x 480 op *Off*.

9. GELUID INSTELLEN

In het menu *GELUID* kunt u *Bas*, *Hoog*, *Balans* en *AVL* (Automatische volumeversterking) aanpassen.

9.1 GELUIDSMODUS WIJZIGEN

Uw televisietoestel beschikt over vier automatische geluidsinstellingen (*Standaard*, *Muziek*, *Film* en *Spraak*) die voor ingesteld zijn.

U kunt *Standaard*, *Muziek*, *Film* of *Spraak* met de toets **S.STD** op de afstandsbediening of door te kiezen in het menu activeren. Als u *Gebruiker* kiest, roept u uw eigen geluidsinstellingen op.



1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *GELUID* met de toetsen **▲ / ▼**.
3. Druk op de toets **▶**.
4. Kies de submenu's *Bas*, *Hoog* en *Balans* met de toetsen **▲ / ▼**. Stel met de toetsen **◀ / ▶** de gewenste waarde in.
5. Druk op **MENU** om verdere instellingen aan te brengen.
6. Druk op de toets **EXIT** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

Druk meerdere keren op **S.STD** om deze instellingen onder *Gebruiker* op te roepen.

9.2 AVL (AUTOMATISCHE VOLUMEREGELING)

Deze functie past het geluidsniveau automatisch aan de bron aan.

1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *GELUID* met de toetsen **▲ / ▼**.
3. Druk op de toets **▶**.
4. Kies het submenu *AVL* met de toetsen **▲ / ▼**.
Schakel met de toetsen **◀ / ▶** de automatische geluidsterkteregeling *Aan* of *Uit*.
5. Druk op **MENU** om verdere instellingen aan te brengen.
6. Druk op de toets **EXIT** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

9.3 M/S-TOETS

- Druk op de toets **M/S** om tussen de geluidsinstellingen te wisselen. De actuele instelling wordt u op het beeldscherm kort getoond.

10. ANDERE FUNCTIES INSTELLEN

10.1 DE MENUFUNCTIE



1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *FUNCTIE* met de toetsen **▲ / ▼**.
3. Druk op de toets **▶**.
4. Kies de submenu's *Taal*, *Afmeting*, *Input*, *Blue Back*, *Auto-uit* und *Kinderslot* met de toetsen **▲ / ▼**.
Stel met de toetsen **◀ / ▶** de gewenste waarde in.
5. Druk op **MENU** om verdere instellingen aan te brengen.
6. Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

Taal instellen

- Kies *Taal* en druk op **◀ / ▶** om een andere taal in te stellen.

Ingang kiezen

- Kies *Input* en druk op **◀ / ▶** om een andere aangesloten beeldbron in te stellen. Bij het inschakelen van het televisietoestel wordt naar de gekozen ingang geschakeld.

Blue Back

Als er geen zender wordt ontvangen, kunt u in plaats van beeldgeruis een blauwe achtergrond laten weergeven.

1. Kies *Blue Back* met de toetsen **▲ / ▼**.
2. Schakel de functie met de toetsen **◀ / ▶** *Aan* of *Uit*.

Auto Uit

Als er geen zender wordt ontvangen, schakelt het televisietoestel na 15 minuten op stand-by. Als deze functie wordt uitgeschakeld, schakelt het televisietoestel zich niet uit.

1. Kies *Auto-uit* met de toetsen **▲ / ▼**.
2. Schakel de functie met de toetsen **◀ / ▶** *Aan* of *Uit*.

Instelling kinderslot

Activeer de functie in het OSD-bedieningsveld. Zo voorkomt u dat u per ongeluk iets verkeerd doet, of dat kinderen een ander kanaal inschakelen.

1. Kies *Kinderslot* met de toetsen **▲ / ▼**.
2. Schakel de functie met de toetsen **◀ / ▶** *Aan* of *Uit*.
3. Druk op de toets **MENU** om het menu te verlaten.

Het toestel kan nu alleen via de afstandsbediening bediend worden.

10.2 HET MENU TIJD

Actuele tijd instellen

TIJD		
Klok	◀ 12:00 ▶	
Start tijd	◀ Aan ▶	
	◀ 01:45 ▶	
Stop tijd	◀ Aan ▶	
	◀ 03:15 ▶	
Slaap-functie	◀ Uit ▶	
Aan Programma	◀ 1 ▶	
Aan Volume	◀ 20 ▶	
◀ Verpla. ▶ Kies		MENU Afslui.

1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *TIJD* met de toetsen ▲ / ▼.
3. Druk op de toets ►.
4. Kies met de toetsen ◀ / ► een instelmogelijkheid (AM/PM /uur / minuten).
5. Stel de tijd met de toetsen ▲ / ▼ in.
6. Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

In-/uitschakeltijd instellen

Uw televisietoestel kan zo ingesteld worden dat het automatisch op door u vastgelegde tijdstippen in- en uitgeschakeld wordt. U kunt de functies apart of samen activeren.

Voordat u de timer gebruikt, moet u eerst de actuele tijd instellen.

TIJD		
Klok	◀ 12:00 ▶	
Start tijd	◀ Aan ▶	
	◀ 01:45 ▶	
Stop tijd	◀ Aan ▶	
	◀ 03:15 ▶	
Slaap-functie	◀ Uit ▶	
Aan Programma	◀ 1 ▶	
Aan Volume	◀ 20 ▶	
◀ Verpla. ▶ Kies		MENU Afslui.

1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *TIJD* met de toetsen ▲ / ▼.
3. Druk op de toets ►.
4. Kies *Start tijd* met de toetsen ▲ / ▼.
5. Ga met de toetsen ◀ / ► naar *Aan*.
6. Druk op ▼ en ► om de tijd voor de inschakeltijd te markeren.
7. Stel de tijd met de toetsen ▲ / ▼ in.
8. Druk eenmaal op **MENU**, om de tijd op te slaan.
9. Kies met de toets ▼ *Stop tijd*.

10. Ga met de toetsen ◀ / ► naar *Aan*.

11. Druk op ▼ en ► om de tijd voor de uitschakeltijd te markeren.

12. Stel de tijd met de toetsen ▲ / ▼ in.

13. Druk eenmaal op **MENU**, om de tijd op te slaan.

14. Markeer *Aan Programma* en kies het programma dat bij het inschakelen actief moet zijn.

15. Markeer *Aan Volume* en kies het volume dat bij het inschakelen actief moet zijn.

16. Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

AANWIJZING: Om de inschakel- en de uitschakeltijd te deactiveren stelt u het menupunt op *Uit*.

Sleep Timer instellen

U kunt het televisietoestel zo instellen dat het na afloop van een vooringestelde tijd automatisch uitgeschakeld wordt. U kunt kiezen uit: *Uit, 10, 30, 60, 90, 120, 150, 180* min.

AANWIJZING: U kunt de Sleep Timer ook met de toets **SLEEP** op de afstandsbediening instellen.

TIJD		
Klok	◀ 12:00 ▶	
Start tijd	◀ Aan ▶	
	◀ 01:45 ▶	
Stop tijd	◀ Aan ▶	
	◀ 03:15 ▶	
Slaap-functie	◀ Uit ▶	
Aan Programma	◀ 1 ▶	
Aan Volume	◀ 20 ▶	
◀ Verpla. ▶ Kies		MENU Afslui.

1. Druk op de toets **MENU** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu *TIJD* met de toetsen ▲ / ▼.
3. Druk op de toets ►.
4. Kies het submenu *Slaap-functie* met de toetsen ▲ / ▼. Stel met de toetsen ◀ / ► de gewenste tijd in.
5. Druk op de toets **EXIT** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

AANWIJZING: De Sleep Timer wordt gewist als u het toestel tevoren uitschakelt.

11. REINIGING

Reinig alle onderdelen met een droge doek. Oplosmiddelen, spiritus, verdunningsmiddelen etc. mogen niet gebruikt worden, deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.

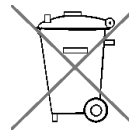
12. WEGGOOIEN

De verpakking bewaren indien mogelijk tot na afloop van de garantieperiode. Dan weggooien op milieuvriendelijke wijze.

Het apparaat moet volgens de wet nadat het opgebruikt is op een daarvoor bestemde plaats afgegeven worden. Kunststoffen en elektrische onderdelen moeten naar een recyclingbedrijf worden gebracht.

Informeer naar de gemeentelijke inleverplaats.

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Lege batterijen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd. Voor dit doel zijn in winkels die toestellen met batterijen verkopen en bij de gemeentereiniging vergaarbakken beschikbaar voor het afvoeren van batterijen.



13. CONFORMITEITVERKLARING

De conformiteit van het product met de wettelijk voorgeschreven normen is gegarandeerd. De volledige conformiteitverklaring vindt u op Internet onder www.siemssen-electronics.de.

14. PROBLEMEN OPLOSSEN

Als u problemen ondervindt met uw televisietoestel, raadpleeg dan eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

BELANGRIJK! Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/maatregelen
Geen beeld, geen geluid	Zit de stekker van het apparaat in het stopcontact?
	Is de netschakelaar ingeschakeld?
	Zijn beeld en geluid in het menu uitgeschakeld?
	Is de aansluiting-/antennekabel goed in het apparaat gestoken?
	Is de zender uitgevallen?
Slecht beeld	Controleer de antenne-instelling.
	Controleer de toestand en de aansluitingen van de aansluiting-/antennekabel.
	Controleer de instellingen in het menu <i>BEELD</i> .
	Bij gelijktijdige aansluiting van twee externe apparaten één uitschakelen.
Slecht beeld bij sommige zenders of goed beeld en slecht geluid	Controleer de fijnafstemming van het TV-kanaal.
Afstandsbediening functioneert niet	Controleer de batterijen.
	Richt de afstandsbediening precies op de sensor aan de voorkant van het toestel.
Beeld OK; geen geluid	Druk op de toets VOL + / - . Controleer de audioaansluitingen.
Geluid slechts op één kanaal	Controleer in het menu <i>GELUID</i> de balansregeling.
Televisietoestel schakelt zichzelf uit.	Is op het geactiveerde programma geen zender ontvangen? Is de timer geactiveerd?
Televisietoestel schakelt naar een andere uitgang.	Is een DVD of een videofilm op een aangesloten apparaat afgespeeld?
Toestel reageert niet op toetsdruk Teletekst rolt	Schakel het apparaat met de schakelaar POWER uit en weer in.

15. TECHNISCHE GEGEVENS

Elektrische gegevens

Netspanning AC 100 - 250 V ~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen 190 W

Beeldscherm

Beeldscherm diagonaal 42" / 106 cm
Zijdenverhouding 16:9
Beeldformaten 16:9, 4:3, Zoom

Geluid

Audio-uitgangsvermogen 2 x 10 Watt

Ontvangst

Programmageheugenplaatsen 99 + AV
Zenderontvangst PAL B/G

Aansluitingen

SCART-aansluiting (2x)
S-Video-ingang + L / R audio-ingang
Componenteningang + L / R audio-ingang
Antenneaansluiting (coaxiaal, 75 Ohm)
PC-ingang (D-SUB) + audio-ingang (klinkstekker 3,5 mm)
HDMI-ingangen 2x

Algemeen

Hoogte x breedte x diepte met voet: 829 mm x 1063 mm x 288 mm
Gewicht 29 kg

Afstandsbediening

Batterijen AAA 1,5 V
LED Klasse 1

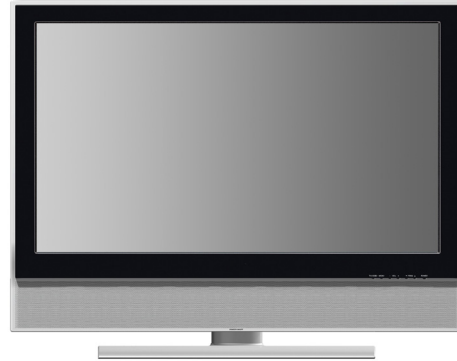
Manual ID: 21297/pe/2007

Technische wijzigingen voorbehouden.

16. GARANTIEVOORWAARDEN

42" LCD-TV

Model: LCD 4271



Geachte klant,

Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Indien dit toestel desondanks niet naar behoren functioneert, betreuren wij dit ten zeerste. Wij verzoeken u contact op te nemen met het service-adres dat op de garantiekaart vermeld staat. Wij staan ook telefonisch tot uw beschikking via het op de garantiekaart vermelde hotline-nummer.

Hieronder vindt u de geldende garantievoorwaarden – zonder beperking van uw wettelijke rechten:

1. U kunt tot maximum 3 jaar na de aankoopdatum aanspraak maken op garantie. De garantie heeft enkel betrekking op het herstellen van materiaal- en productiefouten of het omruilen van het toestel. Aan de garantieclaim zijn voor u geen kosten verbonden.
2. Garantieclaims moeten onmiddellijk nadat u het defect hebt vastgesteld worden ingediend. Na afloop van de garantietermijn kunnen geen garantieclaims meer aanvaard worden, behalve wanneer de claim binnen de 2 weken na afloop van de garantietermijn ingediend wordt.
3. Gelieve uw defect toestel samen met de garantiekaart en het kasticket portvrij naar het service-adres te sturen. Als het defect binnen onze garantieregeling valt, krijgt u een hersteld of nieuw toestel terug. Bij de herstelling of omruiling van het toestel vangt geen nieuwe garantietermijn aan. De garantietermijn blijft onveranderd geldig tot drie jaar na aankoopdatum. Dit geldt ook bij herstellingen aan huis.

Gelieve te noteren dat onze garantie vervalt bij verkeerd gebruik of ondeskundige behandeling van het toestel, bij het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, bij beschadiging door geweld en bij ingrepen die niet door het gemachtigde service-adres zijn uitgevoerd.

Defecten die niet (of niet meer) door de garantie zijn gedekt of schade waardoor de garantie vervalt herstellen wij tegen betaling. Gelieve het toestel naar ons service-adres te sturen.

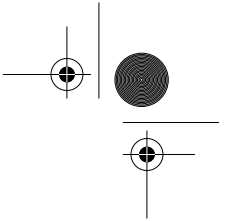
Opera Service Center

p/a teknihall benelux
Brusselstraat 33
B 2321 Meer

Tel.: 03-2030935
Fax: 03-6640453
Web: www.teknihall.be

Inhalt

1. Sicherheitshinweise	57
2. Übersicht.....	60
3. Vorbereitung	62
3.1 Lieferumfang.....	62
3.2 Einlegen der Batterien	62
3.3 Aufstellen des Gerätes.....	63
3.4 Antennenkabel anschließen.....	63
3.5 Netzanschluss.....	63
4. Geräte anschließen	64
5. Grundlegende Bedienung.....	67
5.1 Fernseher ein- und ausschalten	67
5.2 Quelle wählen	67
5.3 Struktur des OSD-Menüs	68
6. Kanal einstellen	69
6.1 Kanäle automatisch speichern	69
6.2 Kanäle manuell speichern.....	70
6.3 Feinabstimmung des Kanalempfangs	70
6.4 Kanaleinstellungen bearbeiten.....	71
7. Teletext.....	72
8. Bild einstellen	73
8.1 Bildmodus ändern.....	73
8.2 Bildschirmformat ändern	73
8.3 Bild einstellen (PC).....	74
9. Ton einstellen.....	75
9.1 Tonmodus ändern.....	75
9.2 AVL (Automatische Lautstärkeregelung).....	75
9.3 M/S-Taste	75
10. Sonstige Funktionen einstellen.....	76
10.1 Das Menü Funktion.....	76
10.2 Das Menü Zeit.....	76
11. Reinigung	77
12. Entsorgen.....	78
13. Konformitätserklärung.....	78
14. Problemlösungen	78
15. Technische Daten.....	79
16. Garantiebedingungen	80



Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Opera 42" LCD-TV und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Gerätes zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Falls Sie Ihr Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen LCD-TV!

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für die Wiedergabe von Fernsehprogrammen und als Computerdisplay vorgesehen. Es können Zuspieler angeschlossen und deren Bild-/Toninhalte wiedergegeben werden.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Allgemeine Hinweise

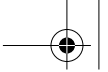
- Bevor Sie das Fernsehgerät anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so nutzen Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder niemals Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen in der Rückwand stecken. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Transport

- Aufgrund des hohen Gewichts sind mindestens zwei Personen erforderlich, um das Gerät zu tragen und die Verpackung zu entfernen.

Umgebungsbedingungen

- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Sonst besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie z.B. Vasen auf das Gerät.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Wenn Sie das Gerät in einem Regal aufstellen, halten Sie an allen Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein.
- Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben und dürfen nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.



- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und nicht in der Nähe von Wasserflächen, z.B. Badewannen.
- Berühren Sie das Display nicht unnötig, üben Sie keinen Druck auf dessen Oberfläche aus und berühren Sie es nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen.

Aufstellen

- Beachten Sie beim Aufstellen das hohe Gewicht des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass der Untergrund das Gewicht auch tragen kann. Wenn Sie das Gerät in ein Regal stellen, achten Sie neben der Tragfähigkeit der Regalböden auch darauf, dass das Regal nicht umkippen kann.
- Bei Einbau in eine Schrankwand muss Platz zur Belüftung frei bleiben:
 - oben und an den Seiten mindestens 10 cm,
 - unten mindestens 5 cm (Höhe des Standfußes),
 - auf der Rückseite mindestens 3 cm.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Wagen stellen, verschieben Sie den Wagen mit dem Gerät äußerst vorsichtig, um Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Tisch stellen, achten Sie darauf, es nicht zu nahe an den Rand des Tisches zu stellen. Der Fernseher könnte herunterfallen, wodurch Kinder und Erwachsene schwer verletzt werden können und der Fernseher schwer beschädigt werden kann.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Fernseher sitzen oder sich an den Fernseher hängen. Das Gerät könnte umfallen und das Kind schwer verletzen.

Stromversorgung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche 100 - 250 V ~ 50/60 Hz Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel oder andere Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden. Halten Sie die Kabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - ... wenn Sie das Gerät reinigen wollen und
 - ... bei Gewitter.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker.

Antennenanschluss

- Bitte benutzen Sie nur ein spezielles, doppelt abgeschirmtes Antennenkabel, um den Antennenanschluss herzustellen. Sonst kann es zu Beeinträchtigungen bzw. Störungen der Bildqualität kommen.

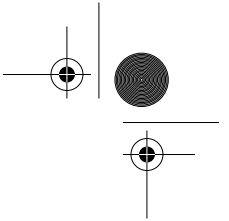
Betrieb

- Der Abstand zwischen Ihnen und dem Bildschirm sollte die 2,5 - 3fache Länge der Bildschirmdiagonalen betragen.

Bei Störungen

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, es könnten stromführende Teile berührt werden.
- Vorsicht! Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder dem Netzkabel aufweist. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom Service Center vorgenommen werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch unser Service Center ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



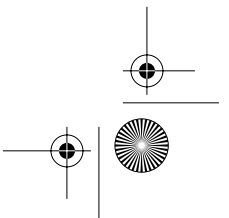
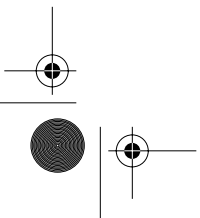
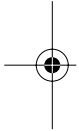


Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

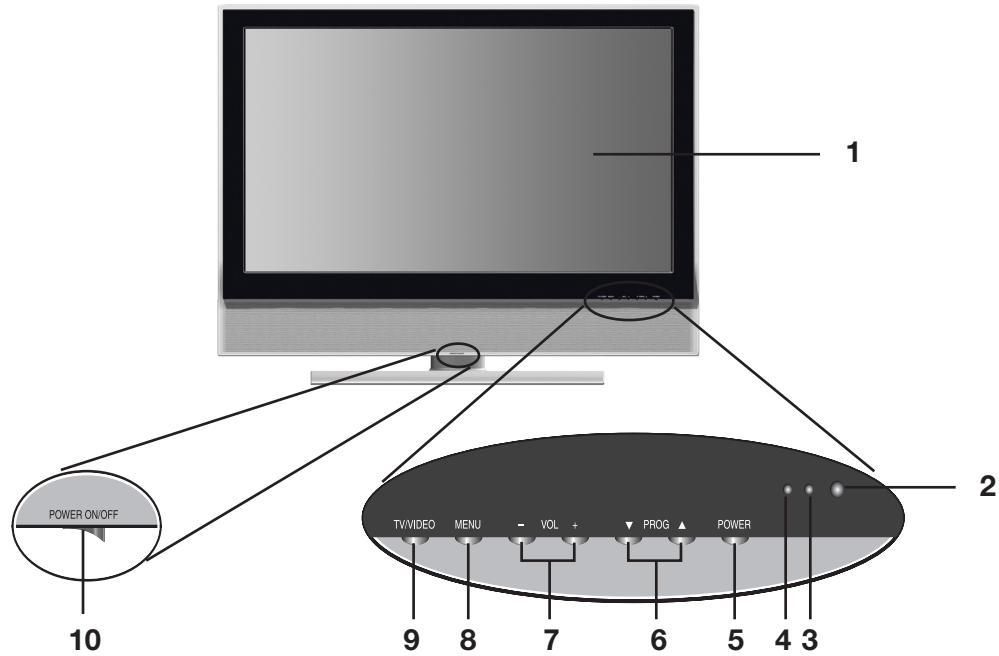
Batterien

- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Nehmen Sie verbrauchte Batterien immer sofort aus der Fernbedienung heraus, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen von Batterien.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität.
- Ersetzen Sie immer jeweils beide Batterien.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen. Die Batterien könnten auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie z.B. die Fernbedienung nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.



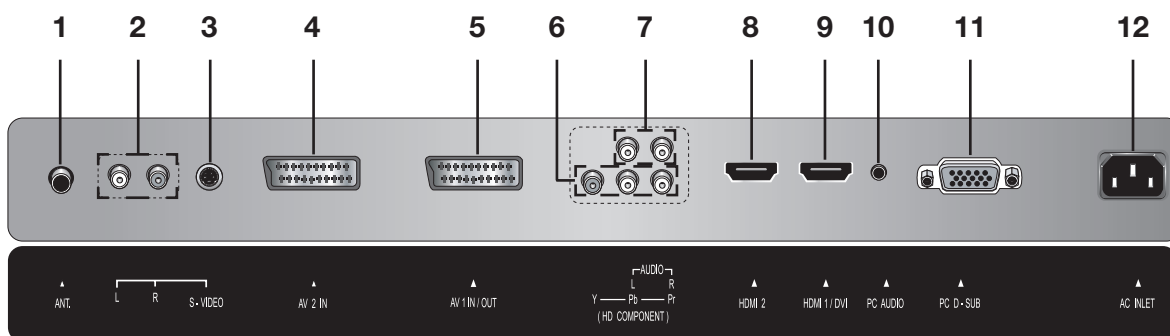
2. ÜBERSICHT

Bedienelemente Vorderseite



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. | 42" Display |
| 2. | Infrarotsensor |
| 3. LED grün | leuchtet, wenn das Gerät aus dem Standby in Betrieb geschaltet wird |
| 4. LED rot | leuchtet, wenn das Gerät in Standby geschaltet ist |
| 5. POWER | Gerät in Standby schalten und aus Standby wieder einschalten |
| 6. ▲ PROG ▼ | schaltet einen Programmplatz weiter / zurück |
| 7. - VOL + | Ton leiser / lauter |
| 8. MENU | Menü aufrufen / schließen |
| 9. TV/VIDEO | Liste der Eingangsquellen aufrufen (dann mit ▲ PROG ▼ wählen und mit - VOL + bestätigen) |
| 10. POWER ON/OFF | Netzschalter; schaltet das Gerät in Standby ein oder komplett aus. |

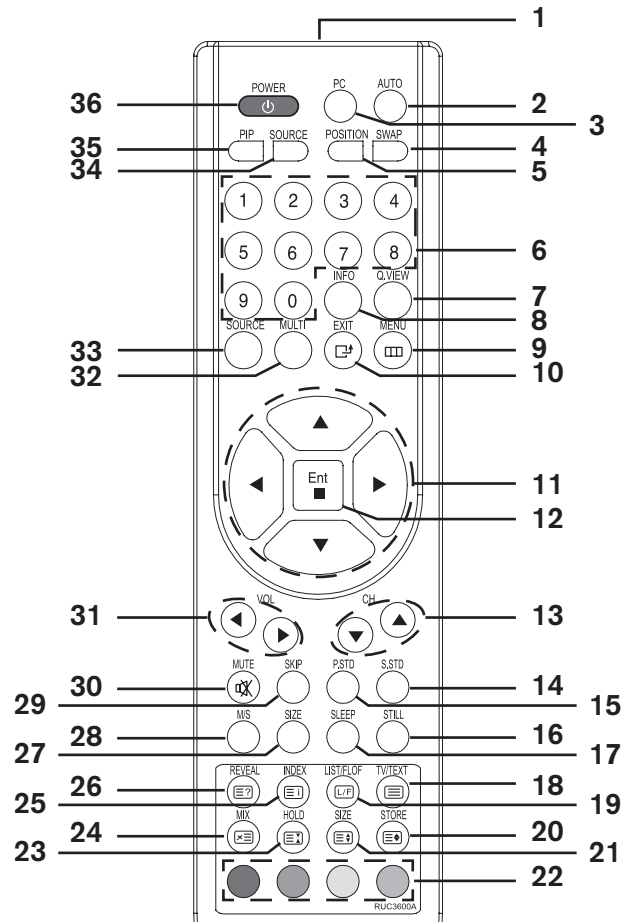
Anschlüsse Rückseite






- | | |
|----------------------|---|
| 1. ANT | Eingang / Antennenanschluss |
| 2. L / R | Ausgang / Anschluss z. B. eines AV-Verstärkers |
| 3. S-VIDEO | Eingang / Anschluss eines Camcorders, PCs oder Videorecorders |
| 4. AV2 IN | Eingang / Anschluss von Recordern, DVD-Player oder Set-Top-Box |
| 5. AV1 IN/OUT | Ein-/Ausgang / Anschluss von Recordern, DVD-Player oder Set-Top-Box |

- 6. **HD COMPONENT** Eingang / Anschluss hochwertiger Geräte, DVP-Player, Set-Top-Boxen
- 7. **AUDIO L / R** Eingang / Ton zu HD COMPONENT-Eingang
- 8. **HDMI2** Eingang / Anschluss hochwertiger Geräte, DVD-Player oder Set-Top-Boxen
- 9. **HDMI1 / DVI** Eingang / Anschluss hochwertiger Geräte, DVD-Player oder Set-Top-Boxen
- 10. **PC AUDIO** Eingang / Ton zu PC D-SUB-Eingang
- 11. **PC D-SUB** Eingang / Anschluss von PCs oder Set-Top-Boxen
- 12. **AC INLET** Eingang / Anschluß des Netzkabels

Fernbedienung



- 1. Infrarotsender
- 2. **AUTO** Bildschirmauflösung für PC-Modus automatisch wählen
- 3. **PC** auf Eingang PC schalten
- 4. **SWAP** ohne Funktion
- 5. **POSITION** ohne Funktion
- 6. **0-9** zur Eingabe von z.B. Seiten- oder Programmnummern
- 7. **Q.VIEW** schaltet zum vorherigen Programm
- 8. **INFO** zeigt die aktuellen Informationen an (Programm und Einstellungen)
- 9. **MENU** ruft das OSD-Hauptmenü auf
- 10. **EXIT** OSD-Menü verlassen
- 11. **▲▼◀▶** Position im Menü ändern
im Teletext blättern
- 12. **ENT ■** Eingaben im Menü bestätigen
- 13. **CH ▲▼** schaltet einen Programmplatz weiter / zurück
- 14. **S.STD** Equalizereinstellung auswählen: *Standard / Musik / Film / Sprache / Benutzer*
- 15. **P.STD** Bildmodus auswählen: *Standard / Dynamisch / Leicht / Benutzer*
- 16. **STILL** hält das Bild vorübergehend an und gibt es wieder frei

- | | |
|--|---|
| 17. SLEEP | Zeitintervall für die automatische Abschaltung auswählen |
| 18. TV/TEXT | Teletext ein / aus |
| 19. LIST/FLOP | Fasttextblöcke wechseln |
| 20. STORE | eigene Seiten im Fasttextblock speichern |
| 21. SIZE | Anzeige des Teletextes vergrößern |
| 22. farbige Tasten | Toptext-Tasten (Teletext) |
| 23. HOLD | verhindert das automatische Umschalten von Unterseiten |
| 24. MIX | transparente Teletextseite liegt über dem Fernsehbild |
| 25. INDEX | ruft die Seite 100 auf |
| 26. REVEAL | zeigt versteckte Informationen an (wenn vorhanden) |
| 27. SIZE | Bildschirmformat auswählen: <i>16:9 / 4:3 / Panorama / Zoom</i> |
| 28. M/S | Toneinstellungen (Mono / Stereo) |
| 29. SKIP | markierte Sender können nur noch mit den Zifferntasten aufgerufen werden |
| 30. MUTE  | schaltet den Ton aus und ein |
| 31. VOL  | Ton leiser / lauter |
| 32. MULTI | schaltet direkt zwischen den Eingängen <i>COMPONENT, PC, HDMI1, HDMI2</i> um |
| 33. SOURCE | Eingangsquellen wählen: <i>TV, AV1, AV2, S-VIDEO, COMPONENT, PC, HDMI1, HDMI2</i> |
| 34. SOURCE | ohne Funktion |
| 35. PIP | ohne Funktion |
| 36. POWER  | Gerät in Standby schalten und aus Standby wieder einschalten |

3. VORBEREITUNG

3.1 LIEFERUMFANG

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Fernsehgerät mit Standfuß
- Netzkabel
- Fernbedienung (inkl. Batterien)
- Bedienungsanleitung und Garantie

3.2 EINLEGEN DER BATTERIEN

Sie benötigen zwei Microzellen Typ AAA 1,5 Volt.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.
WICHTIG! Beachten Sie die Polung (+/-).
2. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

3.3 AUFSTELLEN DES GERÄTES

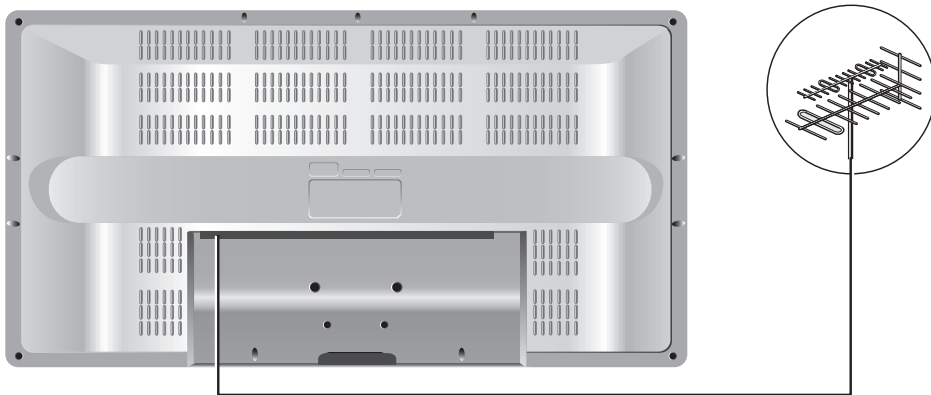
ACHTUNG!

Aufgrund des hohen Gewichts sind mindestens zwei Personen erforderlich, um das Gerät zu tragen und die Verpackung zu entfernen.

- Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf eine stabile, ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass der Untergrund das Gewicht des Fernsehers tragen kann.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes von allen Seiten. Bei Einbau in eine Schrankwand muss Platz zur Belüftung frei bleiben:
 - oben und an den Seiten mindestens 10 cm,
 - unten mindestens 5 cm (Höhe des Standfußes),
 - auf der Rückseite mindestens 3 cm.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Wagen stellen, verschieben Sie den Wagen mit dem Gerät äußerst vorsichtig, um Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Tisch stellen, achten Sie darauf, es nicht zu nahe an den Rand des Tisches zu stellen. Der Fernseher könnte herunterfallen, wodurch Kinder und Erwachsene schwer verletzt werden können und der Fernseher schwer beschädigt werden kann.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Fernseher sitzen oder sich an den Fernseher hängen. Das Gerät könnte umfallen und das Kind schwer verletzen.

3.4 ANTENNENKABEL ANSCHLIEßEN

WICHTIG! Schließen Sie das Antennenkabel an, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Für optimale, störungsfreie Bildqualität verwenden Sie ein doppelt abgeschirmtes 75 Ohm-Antennenkabel.



- Schließen Sie das Antennenkabel an die **ANT**-Buchse an.

3.5 NETZANSCHLUSS

Das Fernsehgerät ist für Wechselstrom 100 - 250 V ~ 50/60 Hz ausgelegt.

Schließen Sie das Gerät mit dem Netzanschlusskabel an eine gut zugängliche Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

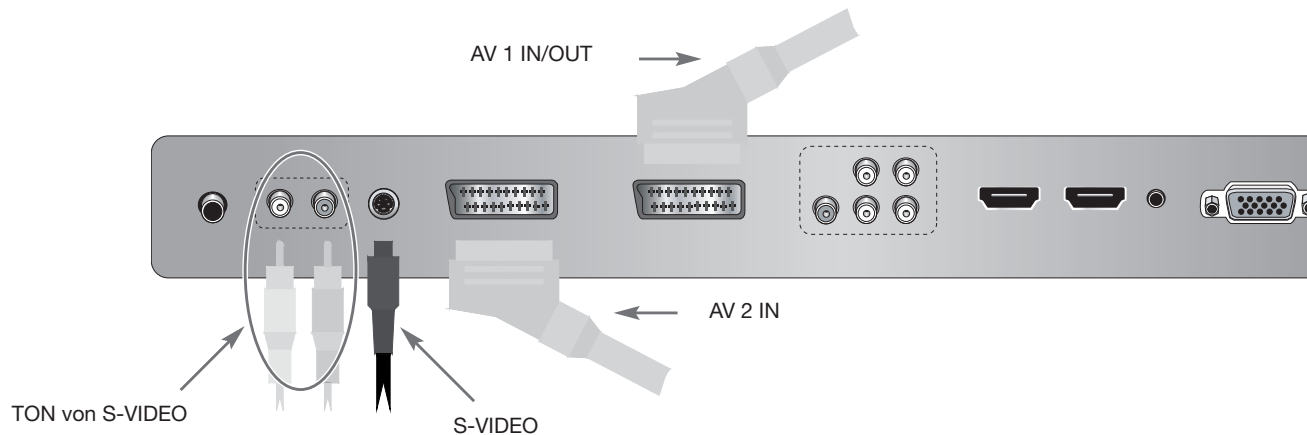
4. GERÄTE ANSCHLIEßEN

Das Fernsehgerät ist mit einer Reihe von Anschlüssen ausgestattet, an denen zahlreiche Geräte (z.B. Videorecorder, DVD-Player und Set-Top-Boxen) angeschlossen werden können.

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass der Fernseher und die anzuschließenden Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen.

Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie anschließen möchten.

Videorecorder anschließen



SCART-Anschluss

- Schließen Sie ein Scartkabel an die Scartbuchsen des Videorecorders und des Fernsehers (**AV1 IN/OUT** oder **AV2 IN/OUT**) an.

S-VIDEO-Anschluss

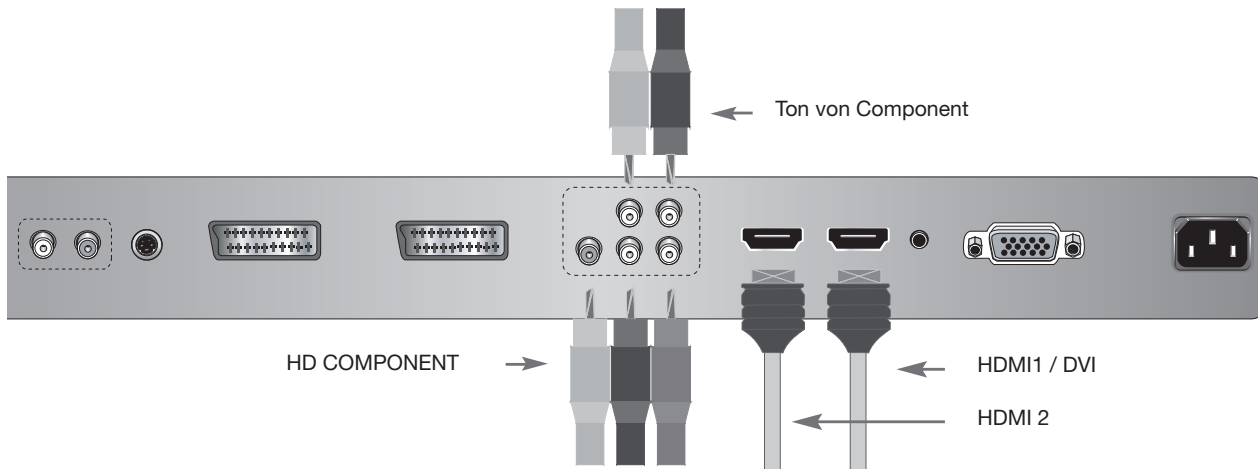
- Schließen Sie ein S-Videokabel an die S-Video-Buchsen von Videorecorder und Fernsehgerät (**S-VIDEO**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des Videorecorders und des Fernsehgerätes (**L / R** weiß und rot).

Videos ansehen

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter in Standby.
2. Drücken Sie die Taste **POWER** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste **SOURCE** und wählen Sie mit den Cursorstasten **▲ / ▼** die Videoquelle (**AV1 / AV2 / S-VIDEO**).
4. Drücken Sie die Taste **ENT** **■**. Das Bild der gewählten Quelle erscheint auf dem Bildschirm.

DVD-Player anschließen

Beim Anschluss über ein Scartkabel, ein S-Video-Kabel oder ein AV-Kabel verfahren Sie, wie für den Anschluss eines Videorecorders beschrieben.



HDMI-Anschluss

- Schließen Sie ein HDMI-Kabel an die HDMI-Buchsen des DVD-Players und des Fernsehers (**HDMI1/DVI** oder **HDMI2**) an.

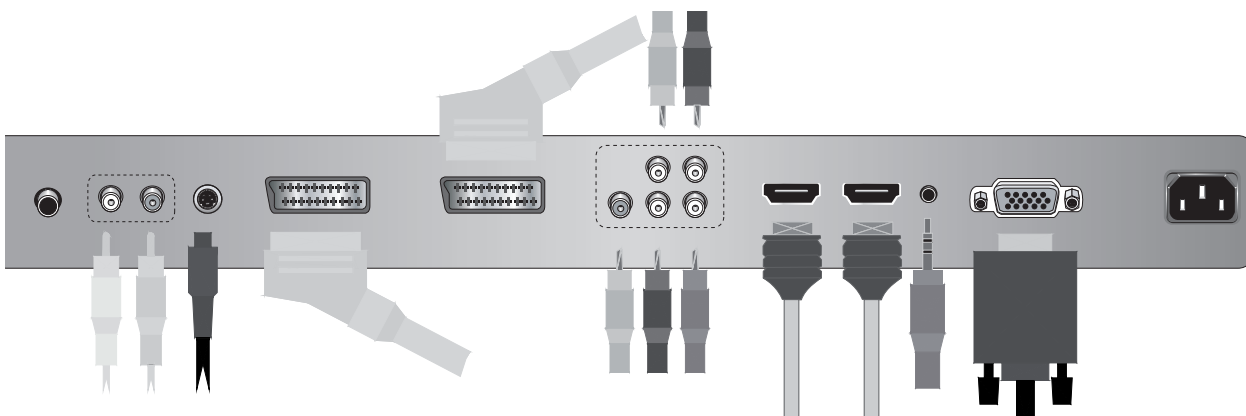
Component-Anschluss

- Schließen Sie die drei Component-Video-Kabel (Cinch-Kabel) an die Buchsen Y, Pb und Pr des DVD-Players und an die Component-Buchsen des Fernsehers (**HD COMPONENT**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des DVD-Players und die Audiobuchsen **AUDIO L / R** über den Component-Buchsen des Fernsehers.

DVDs ansehen

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter in Standby.
2. Drücken Sie die Taste **POWER** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
3. Schalten Sie den DVD-Player ein.
4. Drücken Sie die Taste **SOURCE** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** die Videoquelle (**COMPONENT / HDMI1 / HDMI2**).
5. Drücken Sie die Taste **ENT** ■. Das Bild der gewählten Quelle erscheint auf dem Bildschirm.

Set-Top-Box anschließen



SCART-Anschluss

- Schließen Sie ein Scartkabel an die Scartbuchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**AV1 IN/OUT** oder **AV2 IN/OUT**) an.

HDMI-Anschluss

- Schließen Sie ein HDMI-Kabel an die HDMI-Buchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**HDMI1/DVI** oder **HDMI 2**) an.

Component-Anschluss

- Schließen Sie die drei Component-Video-Kabel (Cinch-Kabel) an die Buchsen Y, Pb und Pr der Set-Top-Box und an die Component-Buchsen des Fernsehers (**HD COMPONENT**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen der Set-Top-Box und die Audiobuchsen **AUDIO L / R** über den Component-Buchsen des Fernsehers.

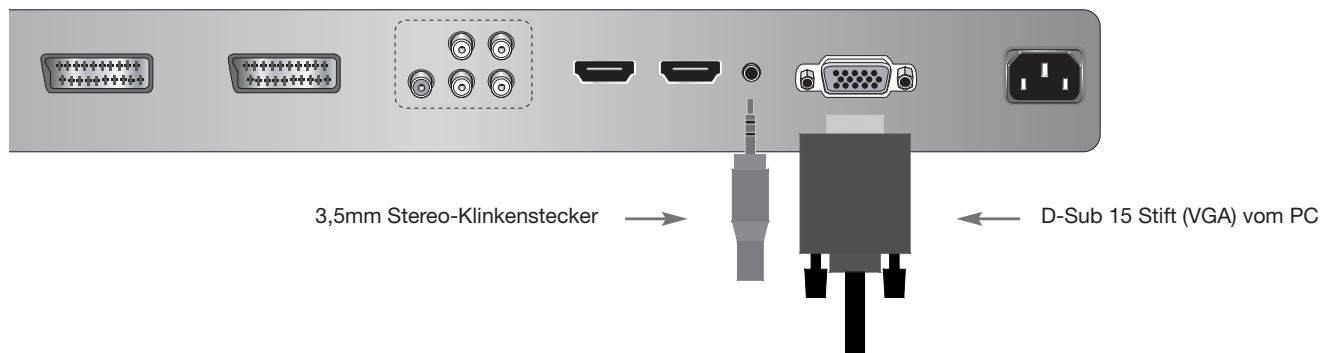
PC RGB-Anschluss

- Schließen Sie ein D-Sub-Kabel an die PC-Buchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**PC D-SUB**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**PC AUDIO**).

Signale der Set-Top-Box empfangen

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter in Standby.
2. Drücken Sie die Taste **POWER** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
3. Schalten Sie die Set-Top-Box ein.
4. Drücken Sie die Taste **SOURCE** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** die Videoquelle (**AV1 / AV2 / S-VIDEO / COMPONENT / PC / HDMI1 / HDMI2**).
5. Drücken Sie die Taste **ENT ■**. Das Bild der gewählten Quelle erscheint auf dem Bildschirm.

PC anschließen



PC-Anschluss

- Schließen Sie ein D-Sub-Kabel an die PC-Buchse des PCs und des Fernsehers (**PC D-SUB**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des PCs und des Fernsehers (**PC AUDIO**).

HINWEIS: Wenn der Fernseher nicht den Schreibtisch vom PC/Laptop zeigt, lesen Sie in der Anleitung Ihres PC's/Laptop's ob das Gerät auf einen zweiten Monitor umgestellt werden muss.

PC-Bildschirm anzeigen

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter in Standby.
2. Drücken Sie die Taste **POWER** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
3. Schalten Sie den PC ein.
4. Drücken Sie die Taste **SOURCE** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** die Videoquelle (**PC**).
5. Drücken Sie die Taste **ENT ■**.

Camcorder anschließen

Camcorder besitzen keinen Scartanschluss. Deshalb werden diese Geräte über die S-Video-Buchse und die dazu gehörigen Audiobuchsen angeschlossen. Die Wiedergabe erfolgt über **S-VIDEO**.

5. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

Das Gerät kann über die Fernbedienung und über die Tasten am Gerät bedient werden. Identische Tasten haben dieselbe Funktion. Im Folgenden wird die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben.

5.1 FERNSEHER EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter in Standby.
2. Drücken Sie die Taste **POWER** am Gerät oder auf der Fernbedienung. Der Fernseher schaltet sich ein. Sind bereits Sender eingestellt, wird der zuletzt gesehene Sender gezeigt.
3. Um den Fernseher auszuschalten, drücken Sie die Taste **POWER** auf der Fernbedienung oder am Gerät. Bild und Ton werden abgeschaltet. Der Fernseher bleibt jedoch in Bereitschaft (Standby).

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus, da das Gerät im Standby-Modus noch etwas Strom verbraucht.

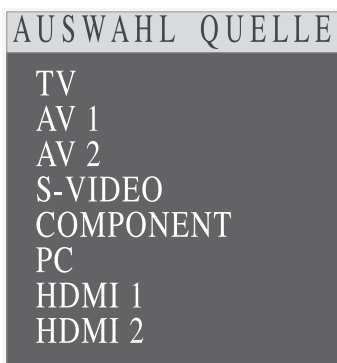
Abschaltautomatik:

- Das Gerät schaltet im TV-Modus automatisch auf Standby, wenn es 15 Minuten lang kein Signal empfangen hat, also z.B. nach Sendeschluss. Die letzte Minute wird angezeigt.

5.2 QUELLE WÄHLEN

Es gibt verschiedene Möglichkeiten zwischen den vielen Eingängen des Gerätes zu wechseln.

1. Drücken Sie die Taste **SOURCE** auf der Fernbedienung. Die Liste der Quellen (Geräte an den entsprechenden Anschlüssen) wird angezeigt.



2. Wählen Sie die gewünschte Quelle mit den Tasten **▲** / **▼** auf der Fernbedienung und drücken Sie die Taste **ENT** **■**.
 - Drücken Sie die Taste **MULTI**, um zwischen den Eingängen **COMPONENT**, **PC**, **HDMI1**, **HDMI2** direkt umzuschalten.
 - Drücken Sie die Taste **PC**, um den angeschlossenen PC direkt anzuwählen.

Fernsehprogramme auswählen

1. Verwenden Sie die Tasten **CH ▲▼** oder die Zifferntasten, um das gewünschte Fernsehprogramm auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste **Q.VIEW** auf der Fernbedienung, um das vorherige Programm anzuschauen.

Lautstärkeregelung

- Verwenden Sie die Tasten **VOL ◀▶** auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **MUTE** **🔇** auf der Fernbedienung, um den Ton vorübergehend auszuschalten. Mit der Taste **MUTE** **🔇** oder den Tasten **VOL ◀▶** schalten Sie den Ton wieder ein.

Informationen anzeigen

- Drücken Sie die Taste **INFO**, um ein Fenster mit den Standardeinstellungen ein- und auszublenden.

Standbild

- Drücken Sie die Taste **STILL**, um das aktuelle Fernsehbild „einzufrieren“. Erneutes Drücken zeigt wieder das normale Fernsehbild.

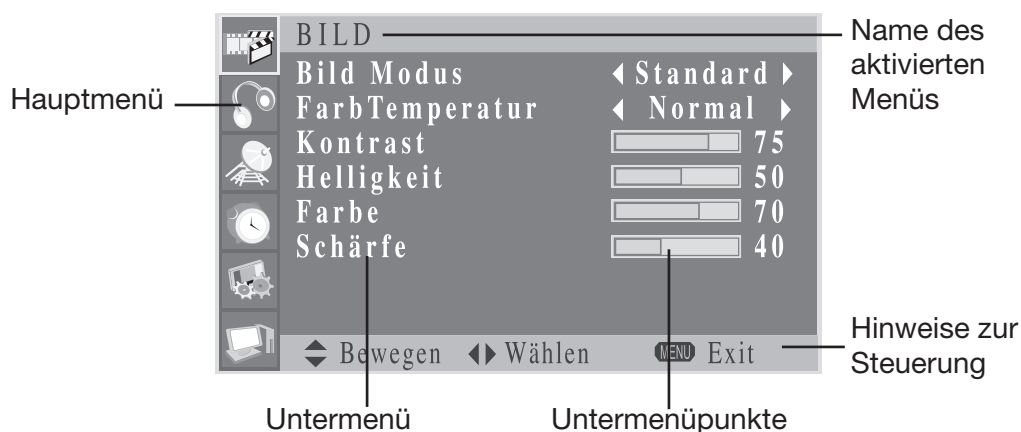
Sender beim Zappen überspringen

1. Rufen Sie einen Sender auf, der beim Umschalten mit den **CH**-Tasten übersprungen werden soll.
2. Drücken Sie die Taste **SKIP**. Die Senderanzeige rechts oben wird farbig markiert. Der Programmplatz kann nur noch mit den Zifferntasten aufgerufen werden.
3. Zum Ausschalten der Funktion rufen Sie den Programmplatz mit den Zifferntasten auf und drücken **SKIP**.

5.3 STRUKTUR DES OSD-MENÜS

- Mit dem OSD (On Screen Display) können Sie nahezu alle Funktionen bedienen.
- Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.

Beispiel für ein OSD-Menü



Hauptmenü

1. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das OSD-Hauptmenü aufzurufen. Die Punkte des Hauptmenüs befinden sich auf der linken Seite.
2. Wählen Sie zuerst den gewünschten Menüpunkt mit den Tasten **▲** / **▼**. Die Unteremenüs werden angezeigt.
3. Um ein Unteremenü zu aktivieren, drücken Sie die Taste **▶** auf der Fernbedienung. Die erste Zeile des Unteremenüs wird markiert.

Unteremenüs

Mit den Tasten **▲** / **▼** wählen Sie ein Unteremenü. Jedes Unteremenü verfügt über Unteremenüpunkte, in denen Sie

- entweder sofort mit den Tasten **◀** / **▶** Einstellungen vornehmen
- oder mit **Ent** weitere Menüs aufrufen und dann mit den Tasten **◀** / **▶** oder **▲** / **▼** Einstellungen vornehmen können.

Menüs verlassen / Einstellungen speichern

- Drücken Sie **MENU**, um im Menü schrittweise zurückzugehen. Ihre Einstellungen werden gespeichert.
- Drücken Sie **EXIT**, um das Menü sofort zu verlassen. Ihre Einstellungen werden gespeichert.
- Wird ca. 20 Sekunden keine Einstellung vorgenommen, wird zum vorherigen Menü zurückgeschaltet.

6. KANAL EINSTELLEN

Sie haben zwei Möglichkeiten, um nach Fernsehkanälen zu suchen und diese zu speichern: mit *Auto Suche* oder *Manuelle Suche*.

HINWEIS: Um Kanäle einzustellen, wählen Sie *TV* über die Taste **SOURCE**. Zur Einstellung der Kanäle bei angeschlossener Set-Top-Box, lesen Sie bitte die Anleitung der Set-Top-Box.

6.1 KANÄLE AUTOMATISCH SPEICHERN

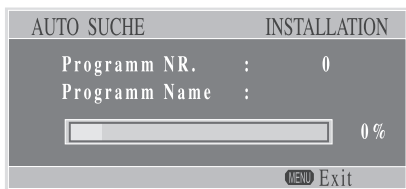
1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲** / **▼** das Menü *INSTALLATION*.



3. Drücken Sie zweimal die Taste **▶**, um *Auto Suche* aufzurufen und das Untermenü zu öffnen.



4. *Start* ist markiert. Starten Sie den automatischen Sendersuchlauf, indem Sie die Taste **▶** drücken.



5. Der Abstimm Balken wird angezeigt. Der Suchlauf beginnt.

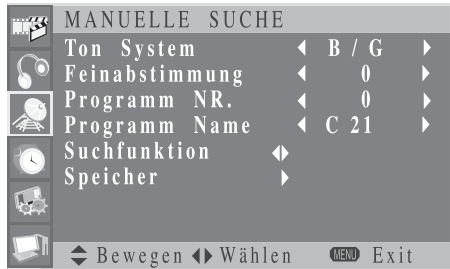
Der Suchlauf endet automatisch. Wenn Sie ihn vorher abbrechen möchten, drücken Sie die Taste **EXIT**.

HINWEIS: Als Fernsehnorm ist PAL *B / G* voreingestellt. Diese Einstellung muss nur in Ausnahmefällen geändert werden. In diesem Fall markieren Sie *System* und nehmen die Einstellung mit den Tasten **◀** / **▶** vor. Sie können PAL *D / K*, *I* oder *L* einstellen.

6.2 KANÄLE MANUELL SPEICHERN



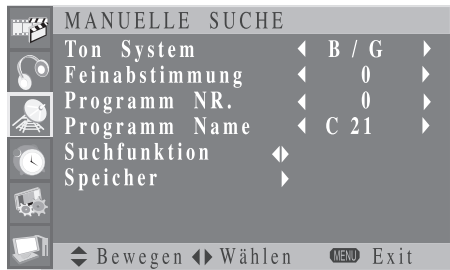
1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü *INSTALLATION*.
3. Drücken Sie die Taste **▶** und danach **▼**, um *Manuelle Suche* zu markieren.
4. Drücken Sie **▶**, um das Untermenü *Manuelle Suche* zu öffnen.



5. Wählen Sie *Suchfunktion* mit den Tasten **▲ / ▼**.
6. Drücken Sie die Taste **▶**, um den Suchlauf zu beginnen. Wird ein Sender gefunden, stoppt der Suchlauf.
7. Drücken Sie die Taste **▼**, um *Speicher* zu markieren.
8. Drücken Sie **▶**, um den Sender zu speichern. *OK* erscheint nach erfolgreichem Speichern.

6.3 FEINABSTIMMUNG DES KANALEMPFANGS

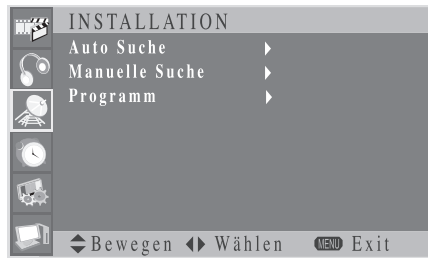
Mit der Funktion *Feinabstimmung* können Sie den Tuner des Fernsehers manuell einstellen, wenn Sie Probleme mit der Abstimmung analoger Kanäle haben.



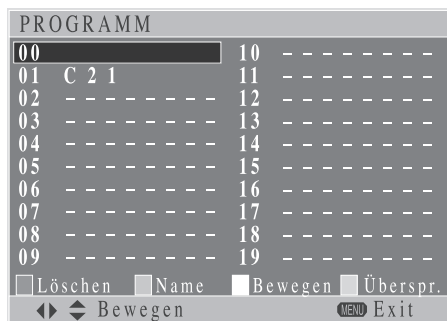
1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü *INSTALLATION*.
3. Drücken Sie die Taste **▶** und danach **▼**, um *Manuelle Suche* zu markieren.
4. Drücken Sie **▶**, um das Untermenü *Manuelle Suche* zu öffnen.
5. Wählen Sie *Feinabstimmung* mit den Tasten **▲ / ▼**.
6. Stellen Sie die Feinabstimmung mit den Tasten **◀ / ▶** ein. Die Abstimmung ist von -32 bis +32 möglich.
7. Drücken Sie die Taste **▼**, um *Speicher* zu markieren.
8. Drücken Sie **▶**, um den Sender zu speichern. *OK* erscheint nach erfolgreichem Speichern.

6.4 KANALEINSTELLUNGEN BEARBEITEN

Programmliste bearbeiten



1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü *INSTALLATION*.
3. Drücken Sie die Taste **▶** und danach **▼**, um *Programm* zu markieren.
4. Drücken Sie **▶**, um das Untermenü zu öffnen.



5. Die Liste der Programme wird angezeigt.
6. Mit den Tasten **▲ / ▼** können Sie ein Programm auswählen.

Mit den farbigen Tasten auf der Fernbedienung können Sie die Punkte der Programmliste bearbeiten:

Löschen (rot)

Löscht das gewählte Programm aus der Liste.

1. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Programm aus, das Sie löschen möchten.
2. Drücken Sie die **rote** Taste.
3. Drücken Sie die Taste **ENT ■**, um das Programm zu löschen.

Name (grün)

Namen des Sendeplatzes bearbeiten.

1. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Programm aus, das Sie bearbeiten möchten.
2. Drücken Sie die **grüne** Taste.
3. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** ein Feld aus.
4. Wählen Sie die Buchstaben und Ziffern mit den Tasten **▲ / ▼**.
5. Mit der Taste **ENT ■** speichern Sie den geänderten Namen.

Bewegen (gelb)

Programm an einen anderen Platz bewegen.

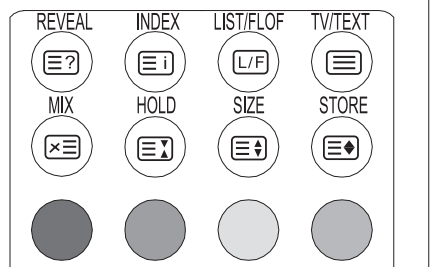
1. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Programm aus, das Sie bewegen möchten.
2. Drücken Sie die **gelbe** Taste.
3. Wählen Sie einen anderen Programmplatz und drücken Sie die Taste **ENT ■**. Das Programm ist nun an seinem neuen Platz.

Überspr. (blau)

Das gewählte Programm wird beim Durchschalten mit den Tasten **CH ▲▼** übersprungen. Sie können aber weiterhin mit den Zifferntasten aufgerufen werden.

1. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Programm aus, das Sie überspringen möchten.
2. Drücken Sie die **blaue** Taste. Das Programm ist nun markiert.

7. TELETEXT



Teletext ist ein kostenloser Informationsdienst der Sender. Er wird mit dem Fernsehsignal übertragen und erfordert deshalb gute Empfangsbedingungen. Nicht alle Sender bieten Teletext. Ihr neues Fernsehgerät speichert 1000 Teletext-Seiten und ermöglicht Ihnen so einen blitzschnellen Zugriff.

Teletextinformationen sind gewöhnlich in Bereiche, Themen und Seiten unterteilt. Es gibt Themen, die über mehrere Seiten reichen (2/3 = zweite Seite von drei) und solche, die versteckte Informationen enthalten (Quizantworten, VPS-Zeiten etc.).

Teletext Ein / Aus

Mit der Taste **TV/TEXT** auf der Fernbedienung können Sie die Teletext-Funktionen ein- und ausschalten.

1x **TV/TEXT** drücken: Teletext ein, kein Fernsehbild

2x **TV/TEXT** drücken: Teletext aus.

Toptext

Die Toptextseiten haben 4 Farbbalken am unteren Bildschirmrand. In den Farbbalken stehen entweder Seitenzahlen, Themenblöcke oder +/- . Durch Drücken der Farbtasten rufen Sie die entsprechende Seite auf.

- Bedienung durch die Farbtasten auf der Fernbedienung.
- Sie schalten die Anzeige der Farbbalken mit der Taste **LIST/FLOF** um.
- Wenn die Farbbalken Seitenzahlen zeigen, können Sie diese mit eigenen Seitenzahlen belegen. Rufen Sie eine Seite auf und drücken dann **STORE**. Die Seitenzahl wird unten angezeigt.

Seiten über die Zifferntasten aufrufen

Die aktuelle dreistellige Seitennummer finden Sie in der oberen linken Bildecke (z. B. P100 für Seite 100). Die Seitennummern werden immer 3-stellig mit den Zifferntasten eingetippt. Es dauert meist einige Sekunden, wenn die gesuchte Seite noch nicht in den Seitenspeicher eingelesen ist.

Hold-Funktion

Drücken Sie die Taste **HOLD**, um den automatischen Aufruf von Unterseiten zu stoppen.

Darstellungsgröße

Drücken Sie die Taste **SIZE**, um die Darstellung des Teletextes auf dem Bildschirm zu verändern.

Versteckte Information

Auf Teletextseiten mit Spielen oder Rätseln können sich versteckte Lösungen befinden. Drücken Sie die Taste **REVEAL**, um die Lösung anzuzeigen. Diese Funktion wird nicht von allen Sendern unterstützt.

INDEX

Die Taste **INDEX** ruft die Teletextseite P100 auf. Diese bietet als Startseite einen Überblick über den Inhalt.

STORE

Aktuelle Teletextseite in den Speicher laden um sie später direkt aufzurufen. (Funktioniert nur, wenn in den Farbbalken Seitenzahlen angezeigt werden. Rufen Sie diese mit **LIST/FLOF** auf.

MIX

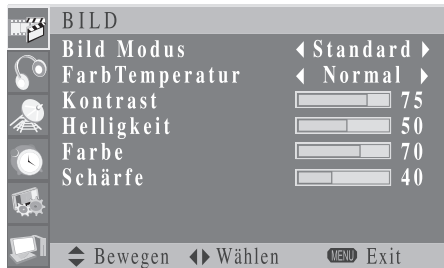
Drücken Sie die Taste **MIX** und die Teletextseite wird durchsichtig, das Fernsehbild wird sichtbar. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion aufzuheben.

8. BILD EINSTELLEN

8.1 BILDMODUS ÄNDERN

Ihr Fernseher hat 3 werkseitig voreingestellte Bildeinstellungen (*Standard*, *Dynamisch* und *Leicht*). Sie können die Bildeinstellungen durch Drücken der Taste **P.STD** auf der Fernbedienung (oder im Menü *BILD*) ändern. Wenn Sie *Benutzer* wählen, rufen Sie Ihre eigenen Bildeinstellungen auf.

Bildmodus Benutzer



1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **▶**.
3. Wählen Sie die Untermenüs *Kontrast*, *Helligkeit*, *Farbe* und *Schärfe* mit den Tasten **▲ / ▼**.
Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.
4. Drücken Sie **MENU**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.
5. Drücken Sie die Taste **MENU**, um die Einstellung zu speichern.

Drücken Sie mehrmals **P.STD**, um diese Einstellungen unter *Benutzer* abzurufen.

ACHTUNG: Beachten Sie, dass die Einstellung für Schärfe bei Videoquellen der Eingänge *PC*, *HDMI 1 / 2* und *COMPONENT* nicht geändert werden kann.

Bei Wahl des Eingangs *PC* ist auch eine Änderung der Farben am Fernseher nicht möglich. Nehmen Sie diese Änderung in den Einstellungen für die Grafikkarte des PC vor.

Farbtemperatur ändern

Ihr Fernseher verfügt über 5 Farbeinstellungen.

- Markieren Sie *FarbTemperatur* wie oben beschrieben und ändern Sie die Einstellung mit den Tasten **◀ / ▶**.

8.2 BILDSCHIRMFORMAT ÄNDERN

Sie können das Bildschirmformat mit der Taste **SIZE** auf der Fernbedienung aufrufen.

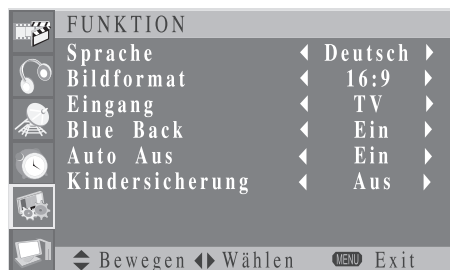
Ihr Fernseher verfügt über 4 Bildschirmformate: *16:9*, *Panorama*, *Zoom1*, *4:3*.

16:9: Bei 16:9 Video: Keine Änderung.
Bei 4:3 Video: Dehnt das 4:3 Videosignal horizontal, so dass es den 16:9 Bildschirm ausfüllt.

Panorama: Bei 16:9 Video: Keine Änderung.
Bei 4:3 Video: Dehnt das 4:3 Videosignal horizontal, so dass es den 16:9 Bildschirm ausfüllt und Verzerrungen minimiert werden, die Seiten werden mehr gedehnt als die Mitte.

Zoom1: Vergrößert den Bildausschnitt.

4:3: Bei 16:9 Video: Das Bild wird horizontal gestaucht.
Bei 4:3 Video: Keine Ausdehnung. Neben dem Bild sehen Sie schwarze Bereiche.

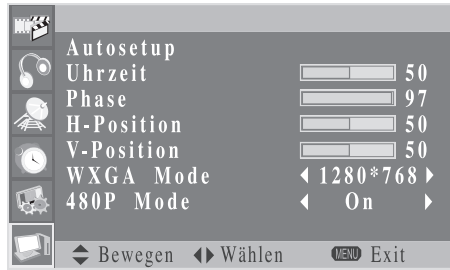


1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *FUNKTION* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie das Untermenü *Bildformat* mit der Taste **▼**.
Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

Hinweise: Die Eingangsquellen *PC* und *HDMI 1 / 2* verwenden entweder das Format 4:3 oder 16:9.

8.3 BILD EINSTELLEN (PC)

Im PC-Modus können Sie die Darstellung und die Position des Bildes einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *PC* mit den Tasten **▲** / **▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie den einzustellenden Punkt mit den Tasten **▲** / **▼**.
5. Stellen Sie den Wert mit den Tasten **◀** / **▶** ein.
6. Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen.

HINWEIS:

- Um diese Punkte automatisch einzustellen, wählen Sie *Autosetup* und drücken Sie die Taste **▶**.
- Schalten Sie für eine Auflösung 720 x 480 den *480P Mode* auf *On*, für 640 x 480 auf *Off*.

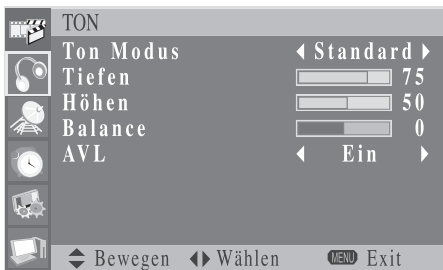
9. TON EINSTELLEN

Im Menü *TON* können Sie *Tiefen*, *Höhen*, *Balance* und *AVL* (Automatische Lautstärkeregelung) anpassen.

9.1 TONMODUS ÄNDERN

Ihr Fernseher verfügt über vier Toneinstellungen (*Standard*, *Musik*, *Film* und *Sprache*), die voreingestellt sind.

Sie können *Standard*, *Musik*, *Film* oder *Sprache* mit der Taste **S.STD** auf der Fernbedienung oder durch Auswahl im Menü aktivieren. Wenn Sie *Benutzer* wählen, rufen Sie Ihre eigenen Toneinstellungen auf.



1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *TON* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie die Untermenüs *Tiefen*, *Höhen* und *Balance* mit den Tasten **▲ / ▼**.
Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.
5. Drücken Sie **MENU**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.
6. Drücken Sie die Taste **EXIT** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

Drücken Sie mehrmals **S.STD**, um diese Einstellungen unter *Benutzer* abzurufen.

9.2 AVL (AUTOMATISCHE LAUTSTÄRKEREGELUNG)

Diese Funktion passt den Lautstärkepegel automatisch entsprechend der Quelle an.

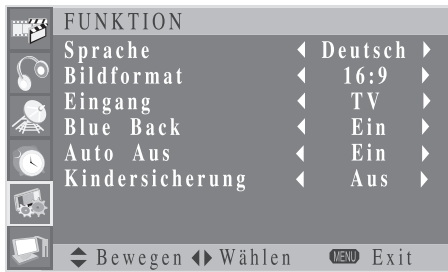
1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *TON* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie das Untermenü *AVL* mit den Tasten **▲ / ▼**.
Schalten Sie mit den Tasten **◀ / ▶** die automatische Lautstärkeregelung *Ein* oder *Aus*.
5. Drücken Sie **MENU**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.
6. Drücken Sie die Taste **EXIT** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

9.3 M/S-TASTE

- Drücken Sie die Taste **M/S**, um zwischen den Toneinstellungen zu wechseln. Die aktuelle Einstellung wird Ihnen am Bildschirm kurz angezeigt.

10. SONSTIGE FUNKTIONEN EINSTELLEN

10.1 DAS MENÜ FUNKTION



1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *FUNKTION* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie die Untermenüs *Sprache*, *Bildformat*, *Eingang*, *Blue Back*, *Auto Aus* und *Kindersicherung* mit den Tasten **▲ / ▼**. Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.
5. Drücken Sie **MENU**, um weitere Einstellungen vorzunehmen.
6. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

Sprache einstellen

- Wählen Sie *Sprache* und drücken Sie die **◀ / ▶**, um eine andere Sprache einzustellen.

Eingang wählen

- Wählen Sie *Eingang* und drücken Sie die **◀ / ▶**, um eine andere angeschlossene Bildquelle einzustellen. Beim Einschalten des Fernsehers wird auf den gewählten Eingang geschaltet.

Blue Back

Wenn kein Sender empfangen wird, können Sie anstelle des Bildrauschens einen blauen Hintergrund anzeigen lassen.

1. Wählen Sie *Blue Back* mit den Tasten **▲ / ▼**.
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** *Ein* oder *Aus*.

Auto Aus

Wenn kein Sender empfangen wird, schaltet der Fernseher sich nach 15 Minuten in Standby. Wird diese Funktion ausgeschaltet, schaltet sich der Fernseher nicht ab.

1. Wählen Sie *Auto Aus* mit den Tasten **▲ / ▼**.
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** *Ein* oder *Aus*.

Kindersicherung

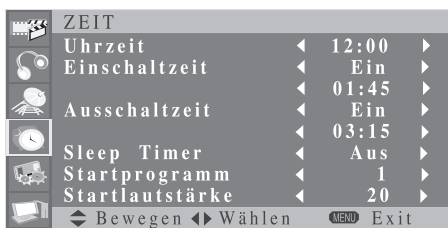
Aktivieren Sie die Funktion im OSD-Bedienfeld. So verhindern Sie eine versehentliche Bedienung, bzw. dass Kinder einen anderen Kanal einschalten.

1. Wählen Sie *Kindersicherung* mit den Tasten **▲ / ▼**.
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** *Ein* oder *Aus*.
3. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Menü zu verlassen.

Das Gerät kann jetzt nur über die Fernbedienung bedient werden.

10.2 DAS MENÜ ZEIT

Aktuelle Uhrzeit einstellen

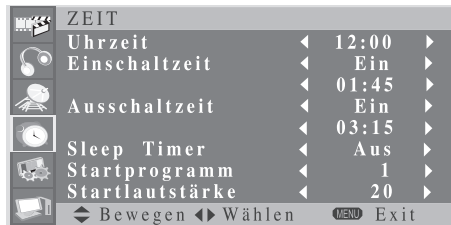


1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *ZEIT* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** eine Einstellmöglichkeit (AM/PM / Stunden / Minuten).
5. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten **▲ / ▼** ein.
6. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

Ein-/Ausschaltzeit einstellen

Ihr Fernseher kann so eingestellt werden, dass er sich automatisch zu von Ihnen festgelegten Uhrzeiten ein- und ausschaltet. Sie können die Funktionen einzeln oder zusammen aktivieren.

Bevor Sie den Timer verwenden, müssen Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen.



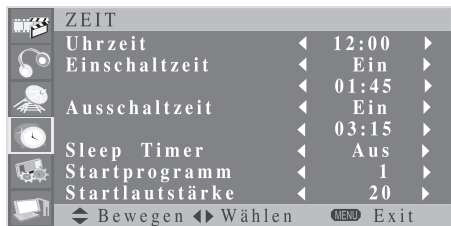
1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *ZEIT* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie *Einschaltzeit* mit den Tasten **▲ / ▼**.
5. Schalten Sie mit den Tasten **◀ / ▶** auf *Ein*.
6. Drücken Sie **▼** und **▶** um die Uhrzeit für die Einschaltzeit zu markieren.
7. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten **▲ / ▼** ein.
8. Drücken Sie einmal **MENU**, um die Uhrzeit zu speichern.
9. Wählen Sie mit der Taste **▼** *Ausschaltzeit*.
10. Schalten Sie mit den Tasten **◀ / ▶** auf *Ein*.
11. Drücken Sie **▼** und **▶** um die Uhrzeit für die Ausschaltzeit zu markieren.
12. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten **▲ / ▼** ein.
13. Drücken Sie einmal **MENU**, um die Uhrzeit zu speichern.
14. Markieren Sie *Startprogramm* und wählen das Programm, das beim Einschalten aktiv sein soll.
15. Markieren Sie *Startlautstärke* und wählen die Lautstärke, die beim Einschalten aktiv sein soll.
16. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

HINWEIS: Um die Einschalt- und die Ausschaltzeit zu deaktivieren stellen Sie den Menüpunkt auf *Aus*.

Sleep Timer einstellen

Sie können Ihren Fernseher so einstellen, dass er sich nach Ablauf einer voreingestellten Zeit automatisch ausschaltet. Sie können wählen zwischen: *AUS, 10, 30, 60, 90, 120, 150, 180 MIN*.

HINWEIS: Sie können den Sleep Timer auch mit der Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü *ZEIT* mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **▶**.
4. Wählen Sie das Untermenü *Sleep Timer* mit den Tasten **▲ / ▼**.
Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** die gewünschte Zeit ein.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

HINWEIS: Der Sleep Timer wird gelöscht, wenn Sie das Gerät vorher ausschalten.

11. REINIGUNG

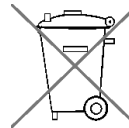
Reinigen Sie alle Komponenten mit einem trockenen Tuch. Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

12. ENTSORGEN

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.

Das Gerät muss – gemäß Gesetz – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.



Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

13. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.siemssen-electronics.de.

14. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Fernsehgerät Probleme bereiten, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

WICHTIG! Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursache/Maßnahmen
Kein Bild, kein Ton	Ist das Gerät mit dem Netz verbunden?
	Ist der Netzschalter eingeschaltet?
	Wurden Bild und Ton im Menü ausgeschaltet?
	Ist das Verbindungs-/Antennenkabel in Ordnung und richtig eingesteckt?
	Gibt es einen Senderausfall?
Schlechtes Bild	Prüfen Sie die Antennenausrichtung.
	Prüfen Sie den Zustand und die Anschlüsse des Verbindungs-/Antennenkabels.
	Überprüfen Sie die Einstellungen im Menü <i>BILD</i> .
	Bei gleichzeitigem Anschluss von zwei externen Geräten eines ausstecken.
Schlechtes Bild bei einzelnen Sendern oder gutes Bild und schlechter Ton	Prüfen Sie die Feinabstimmung des Fernsehkanals.
Fernbedienung funktioniert nicht	Prüfen Sie die Batterien.
	Richten Sie die Fernbedienung genau auf den Sensor auf der Gerätevorderseite.

Fehler	Mögliche Ursache/Maßnahmen
Bild OK; kein Ton	Drücken Sie die Taste VOL + / - . Überprüfen Sie die Audioanschlüsse.
Ton nur auf einem Kanal	Überprüfen Sie im Menü <i>TON</i> die Balanceregulierung.
Fernseher schaltet sich aus.	Wurde auf dem aktivierten Programm kein Sender empfangen? War der Timer aktiviert?
Fernseher schaltet auf einen anderen Ausgang um.	Wird eine DVD oder ein Videofilm auf einem angeschlossenen Gerät abgespielt?
Gerät reagiert nicht auf Tastendrücke Teletext rollt	Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter POWER aus und wieder ein.

15. TECHNISCHE DATEN

Elektrische Daten

Netzspannung AC 100 - 250 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme 190 W

Bildschirm

Bildschirmdiagonale 42" / 106 cm
Seitenverhältnis 16:9
Bildformate 16:9, 4:3, Zoom

Ton

Audioausgangsleistung 2 x 10 Watt

Empfang

Programmspeicherplätze 99 + AV
Senderempfang PAL B/G

Anschlüsse

SCART-Anschluss (2x)
S-Video-Eingang + L / R Audioeingang
Komponenten-Eingang + L / R Audioeingang
Antennenanschluss (Koaxial, 75 Ohm)
PC-Eingang (D-SUB) + Audioeingang (Klinke 3,5 mm)
HDMI Eingänge 2x

Allgemeines

Höhe x Breite x Tiefe mit Fuß: 829 mm x 1063 mm x 288 mm
Gewicht: 29 kg

Fernbedienung

Batterien AAA 1,5 V
LED-Klasse 1

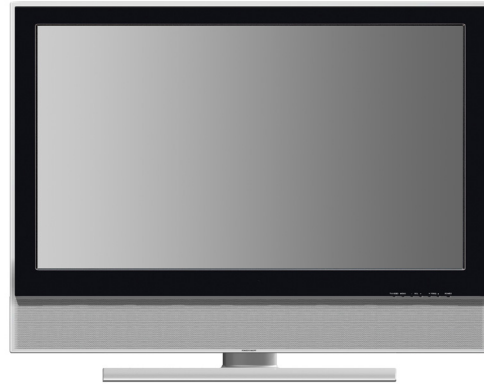
Manual ID: 21297/pe/2007

Technische Änderungen vorbehalten.

16. GARANTIEBEDINGUNGEN

42" LCD-TV

Modell: LCD 4271



Sehr geehrter Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die auf der Garantiekarte ausgedruckte Service-Hotline zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

1. Garantieansprüche können Sie nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 3 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Unsere Garantieleistung ist auf die Behebung von Material- und Fabrikationsfehlern bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen, es sei denn, die Garantieansprüche werden innerhalb einer Frist von 2 Wochen nach Ablauf des Garantiezeitraumes erhoben.
3. Ein defektes Gerät übersenden Sie bitte unter Beifügung der Garantiekarte und des Kassensbons portofrei an die Serviceadresse. Wenn der Defekt im Rahmen unserer Garantieleistung liegt, erhalten Sie ein repariertes oder neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum. Dies gilt auch, bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Bitte beachten Sie, dass unsere Garantie bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen, bei Gewaltanwendungen oder bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt.

Vom Garantieumfang nicht (oder nicht mehr) erfasste Defekte am Gerät oder Schäden, durch die die Garantie erloschen ist, beheben wir gegen Kostenerstattung. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Opera Service Center

p/a teknihall benelux
Brusselstraat 33
B 2321 Meer

Tel.: 03-2030935
Fax: 03-6640453
Web: www.teknihall.be



Opera

**CARTE DE GARANTIE
GARANTIEKAART
GARANTIEKARTE**

LCD 4271

**Téléviseur LCD 42"
42" LCD-TV**





Joindre cette carte au produit en cas d'appel à la garantie.
 In het geval van garantie deze kaart bij het product voegen.
 Im Garantiefall diese Karte ausgefüllt dem Produkt beilegen.

Opera

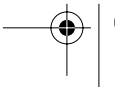
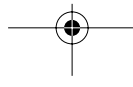
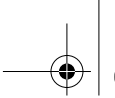
LCD 4271

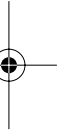
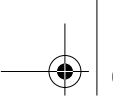
Émetteur / Afzender / Absender

**Téléviseur LCD 42"
42" LCD-TV**

Description du défaut / Foutbeschrijving / Fehlerbeschreibung







Opera

